

## Ci lækkare hɔ kʊ Pol a ba KORENTI ZANNŌ ma

*Ci lækkare hɔ kʊ Pol a ba Korenti zanno ma bi  
gasuure*

Pol ɪ ci bi ba, ciro si a η ba Korenti zanno wɔɔ ma, gɛɛ, η lɛ da naa m, bi, huɣɔɔ nɪ gʊaastababaa daa ci b'ʊ, huɣɔɔ vantɔɔ wɔɔ, a brɔɔ mim dɪnda, bi brɔɔ nyaam. Ci bi ba a ʊ Korenti kristagɔɔɔ wɔɔ ma. Pol miηηa ɪ lemim nyɪnta pa da b'ʊ an brɔɔ sokɔma bi cɪnta.

Korenti nyɪnta kʊ gʊta biisi, an nɪ zamaa m gʊta, busoo kʊ m dɔmɪm bi do ʊ sɔ. Korenti zanno wɔɔ nyɪnta ηn'ɪ zum hɔdɪndare do haay ʊ, kan yaadare do haay kɪ, mɪsɪrbaa bʊnyaabɛnno m sɔ.

Ci bi ba a ʊ, bala kristagɔɔɔ wɔɔ nyɪnta, ηn'ɪ nyaa bam kan kʊ kɪ, ηn'a gɔngɔm. A hu a ʊ, k'a η zɛ kʊ ra, k'a mɪsɪrbaa kʊ η n'a bam Woso nɔ n yɪ η la bi dɪnda η nɪ sɔ. Ci bi nɔ ʊ bi, a yɪ m bɔm zaa ʊ kan mimbʊnyaabare mim kɪ, an n'a hɪnkare η nɪ, a ʊ, η nɪ ma Woso zaa bi ra. A ɪ harcɪntare mim hum sɔ kan wosobaawɔnnɔ manni hɔbɪrɛrɔ mim kɪ kan Sent-ɛspri ganwɔrɛrɔ mim kɪ, kristagɔɔɔ mumbɔɔrɛ mim kɪ, a muno ηʊare mim bi ka læɛ gʊta ci bi nɔ ʊ.

*Pol ɪ yaa dam Korenti kristagɔɔɔ m*

<sup>1</sup> Mɔɔ miηηa Pol, Woso ɪ mɔɔ bir a hɔɔnhɔ nɔ ʊ kʊ m yɪ Krista Yeezuu zibɛəzaa, mɔɔ m kan

wɔɔ danyɪ Sɔsten kɪ m nɪ ci bɪ bam. <sup>II</sup> A ba wɔɔ nawɔm Woso gɔɔɔ sokoma k'a nɪ Korentɪ ɔ bɪ ma, gɔɔɔ kɔ Woso η bɔ ɔ a hɔ Krista Yeezuu zekura nɔ ɔ rɔ wɔɔ, an η bir kɔ η nɪ mɪsɪrbaa mɪŋŋa ba rɔ wɔɔ, kan gɔɔɔ kɔ η nɪ lɛɛ haay ɔ, ηnɪ yaa dam wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista m nɔ wɔɔ kɪ, Yeezuu mɪŋŋa m brɔɔ Zuuba, a m wɔɔ Zuuba sɔ. <sup>III</sup> A yɛ wɔɔ nawɔm kɔ wɔɔ Zɪ Woso, kan wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista kɪ m barka kan laafɪ kɪ ka awɔɔ ɔ.

<sup>IV</sup> Mɔɔ ɪ yaa dam Woso m barka dɔmɪm haay awɔɔ tɔ ma, barka k'a ka awɔɔ ɔ Krista Yeezuu nɔ ɔ bɪ minto. <sup>V</sup> Bala, a tɔ ma bɪ, awɔɔ Woso ganwɔrɛrɔ do haay yɪ, an lɛ da bɪ, awɔɔ ɪ lemim, kan hɔdɔrɛ kɪ ganwɔrɛrɔ m. <sup>VI</sup> A n ta ɔ sɔ bɪ, Krista kasetɪ bɪ paŋŋa yɪ awɔɔ zi, <sup>VII</sup> bɪ n a ka \*Sent-ɛspri ganwɔrɛ sɪ n jira awɔɔ ma y, awɔɔ k'a nɪ dɔm wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista hɪnkare dɔmɪm ma rɔ wɔɔ. <sup>VIII</sup> A mɪŋŋa n nɪ paŋŋa kare awɔɔ ɔ k'an ta an dɔmɪnnɔ nyare ku, k'an bɪr yɪrɛ ɪ ɔ, hinni kɔ wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista n nɪ zɛŋ ɔ bɪ, kɔ hɔsɪ minsi bɪ nyɪnta awɔɔ gɔr zi y. <sup>IX</sup> Woso k'a awɔɔ bir, k'awɔɔ m zekura yɪ kan a Nyɪ Yeezuu Krista kɔ wɔɔ Zuuba m bɪ kɪ bɪ, taalɛrazaa m.

*Gɔngɔrɛ k'a nɪ Korentɪ kristagɔɔɔ sokoma nɔ*  
 ɔ

<sup>X</sup> M danyɪnɔ, a yɛ mɔɔ nawɔrɛ awɔɔ han, wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista tɔ ma, k'a kɔ ma, a b'a ka gɔngɔrɛ n nyɪnta awɔɔ bire ɔ y, k'a zɛ kɔ ra a bɪr hɔɔn deem m, kan hɔɔndare deem kɪ m. <sup>XI</sup> Bala, m danyɪnɔ, Kolowe gɔɔɔ a dɪnda mɔɔ m, η ɔ, awɔɔ bɪr kɔ mare y. <sup>XII</sup> Hɔ kɔ mɔɔ ɔ kɔ m a hɪ bɪ

ba n ni: Awɔɔ ɔɔaa biyɔɔ y'a hure a ɔ: «Pol ɔɔaa n mɔɔ m, naa zaa a ɔ, Apolos ɔɔaa n mɔɔ m, naa ɔ, Sefas ɔɔaa n mɔɔ m. Naa a ya, a ɔ, Krista ɔɔaa n mɔɔ m.» <sup>XIII</sup> Krista a ɔngɔ ra? Pol n y'a wɔ ɔɔdarkɔra ma awɔɔ minto ra? Pol tɔ minto m n ni batem ka awɔɔ ɔ ra? <sup>XIV</sup> Mɔɔ ɪ yaa dam Woso m barka, bala mɔɔ n batem ka awɔɔ ɔɔɔ ɔ, kɔ Krispus kan Gayus kɪ bɛɛ y. <sup>XV</sup> Ncɪnaaɔ bɪ, awɔɔ ɔɔɔ b'a dam ma an a hɪ a ɔ, mɔɔ batem ka a ɔ, m tɔ ra y. <sup>XVI</sup> Mɔɔ batem ka Stefanas har ɔɔɔ ɔ ɔ, kɔ naa bɛɛ y, mɔɔ n batem ka ɔɔaa vanta ɔ m a dɔ y. <sup>XVII</sup> Bala, Krista n mɔɔ nyɔɔ kɔ m bɪ batem ka y, mɔɔ nyɔɔ a ɔ kɔ m bɪ lemim nyɪnta pa da. Mɔɔ n yo mindɔre ma m n'a pa bɪ dare y. A ba mɔɔ ɔ maam kɔ Krista ɔɔdarkɔra bɪ bɪ bɔ vam y.

### *Mindɔre kan hɔɔzaabaa kɪ*

<sup>XVIII</sup> ɔɔɔ kɔ η ni nyaanum nɔ wɔɔ ɪ dɪgam lemim kɔ wɔɔ n'a pa dam, ɔ n'a hum, ɔ ɔ, Krista ga ɔɔdarkɔra ma bɪ ma hɔɔzaabaa lemim. Bɪ, kɔ wɔɔ kɔ wɔɔ bɔmbɔre yɪ rɔ wɔɔ ni, Woso paɪɪa m ɔɔdarkɔra lemim bɪ m. <sup>XIX</sup> Bala, n y'a ɔɔɔra ba Wosoci ɔ, n ɔ: «Mɔɔ mindɔrezanno mindɔre zaar bam, m hɔɔntaɔrezanno hɔɔn zaar ba.» <sup>XX</sup> Mindɔrezaa ɪ ka? Lerɔ karɪnsaamba ɪ ka? Her durnya naa do meerbaawaasɪzaa ɪ ka? Woso a ka durnya mindɔre n a ba hɔɔzaabaa mim. <sup>XXI</sup> Bala, Woso hɔɔn bɔ ɔ a mɪɪɪa mindɔre nɔ ɔ, kɔ durnya b'a da ma an a dɔ durnya mindɔre ni y, bɪ, k'a ɔɔɔ kɔ η ni sɪra kam nɔ wɔɔ bɔmbɔ hɔɔzaabaa lemim padare bɪ m. <sup>XXII</sup> Zɪfɔrɔ wɔɔ, a ka brɔɔ n nawom hoserlo ma, ɔɔkɪrɔ wɔɔ n'a kam mindɔre ma, <sup>XXIII</sup> bɪ wɔɔ, Krista kɔ n y'a

wɔ godarkora ma bi wɔɔ n'a pa dam, zuɔfoɔ ɪ dɪgam naa ma nyannɪ, do vantɔɔ ɔɔɔ nɪ dɪgam ma hɔɔzaabaa. <sup>XXIV</sup> Bi, kɔ ɔɔɔ kɔ Woso η bir lɔ wɔɔ nɪ, kɔ zuɔfoɔ m, ɔɔɔ ɔɔɔ nɪ, Krista kɔ wɔɔ n'a pa dam b'ɪ yɪɔ ɪ ɔ, Woso paɲɲa m, bi Woso mindɔɔɔ m ɔɔ. <sup>XXV</sup> Bala, hɔ k'a bɔ kɔ ɔ, ɪ ɔ, Woso hɔɔzaabaa m bi, hɔ bi do hɔɔtaɔɔɔ lɔ da ɔɔɔ mindɔɔɔ m, ɔɔ bi, hɔ k'a bɔ kɔ ɔ, ɪ ɔ, Woso paɲɲawar m bi, a paɲɲa lɔ da ɔɔɔ paɲɲa m.

<sup>XXVI</sup> M danyɪɔɔ, k'a dɪga a mɪɲɲɔɔ ma mɪɲɲa k'a dɔ a ɔ, awɔɔ kɔ Woso a bir lɔ wɔɔ, awɔɔ barla, ɔɔɔ ba ɔ ɔɔta ηɪɪ mindɔɔɔzannɔ durnya mɪm ɔ y, ηɪɪ paɲɲazannɔ ɔɔ y, ηɪɪ har wɪsɪ ɔɔɔ y. <sup>XXVII</sup> Bi, hɔ kɔ hɔɔzaabaa m durnya ɔ bi, Woso bi sa, k'a nyannɪ da mindɔɔɔzannɔ ma, hɔ kɔ paɲɲawar m durnya nɔ ɔ bi, Woso bi sa, k'a nyannɪ da hɔ k'a nɪ paɲɲa m bi ma. <sup>XXVIII</sup> Hɔ k'a bi zore an yaarsɪ durnya ɔ bi, hɔ k'a nyɔɔdɔ ba ɔ bi, Woso hɔ bi do sa, k'a nyaam hɔ kɔ ɔɔɔ nɪ dɪgam ma hɔ bi m, <sup>XXIX</sup> kɔ ɔɔɔ b'a da ma an a mɪɲɲa busu Woso lɔɔ y. <sup>XXX</sup> Woso mɪɲɲa tɔ ma m, awɔɔ m zɔkɔra yɪ kan Krista Yeezuu kɪ, a mɪɲɲa y'a ba wɔɔ mindɔɔɔ k'a a tɔ Woso zi, a ɪ wɔɔ ba tɪrɔga Woso mɪm ɔ, an n'a kam wɔɔ nɪ mɪsɪrbaa bam Woso tɔ ma, an nɪ wɔɔ bɔmbɔm mɪmbɔnyaa nɔ ɔ. <sup>XXXI</sup> Kɔ hɔ kɔ n y'a ɔɔsɪra ba Wosoci b'ɔ bi n kɔ yɪ, n ɔ: «Gɔaa k'a ɔ, k'a lɔ bɔ a mɪɲɲa ɔ, a b'a lɔ bɔ a mɪɲɲa ɔ y, an a lɔ bɔ hɔ kɔ Zuuba a ba b'ɔ.

## II

*Lemim kɔ Pol a pa da Korenti ɔ*

<sup>I</sup> M danyũnɔ, bɔr kɔ mɔɔ ɔ awɔɔ zi bɪ, mɔɔ n bɔr lɛmindɔrɛ m gɛɛ mindɔrɛ m kɔ m bɪ Woso kasetɪ bɪ ka awɔɔ ɔ y. <sup>II</sup> Bala, mɔɔ hɔɔn bɔ ɔ, kɔ m bɪ hɔsɪ mim dũnda awɔɔ zi b'ɔ, kɔ Yeezuu Krista mim bɛɛ y, an lɛ da bɪ a wɔ kɔ n y'a ɔ gɔdarkɔra ma bɪ mim m. <sup>III</sup> Ncũnaaɔ nɪ, mɔɔ n nyũnta awɔɔ bire ɔ, paŋŋawar nɔ ɔ, dabɔɔ nɔ ɔ, kan mɛhinkɔrɛ kɪ. <sup>IV</sup> Mɔɔ meerbaa kan mɔɔ pa bɪ dare kɪ n nyũnta lɛmindɔrɛ meerbaa nɔ ɔ y, bɪ nyũnta ɔ Sent-ɛspri paŋŋa zibɔɔ hũnkare nɔ ɔ. <sup>V</sup> Nyũnta a ɔ ncũnaaɔ k'awɔɔ sɪrakare bɪ bɪ yo gɔɔɔ mindɔrɛ ma y, bɪ k'an yo Woso paŋŋa ma.

### *Woso mindɔrɛ*

<sup>VI</sup> A n bɔkare, mindɔrɛ paan... wɔɔ n'a dũdam kristagɔɔɔ kɔ ŋ sɪrakare yaa ka rɔ wɔɔ m. Mindɔrɛ naa do n a to durnya naa do nɔ ɔ, b'a n a to durnya paŋŋazannɔ kɔ ŋ nɪ b'a zaar bam nɔ wɔɔ zi y. <sup>VII</sup> Woso mindɔrɛ wɔɔ n'a dũdam, hɔ k'a n dɔ biisi m, n n a nyaakɔm da, Woso miŋŋa ɪ nyũnta an a cɪnta, bɪ ma bɪ durnya ba ɔ y, kɔ wɔɔ n bɪ nyũnta a lɛbɔɔrɛ nɔ ɔ. <sup>VIII</sup> Durnya naa do paŋŋazannɔ gɔsɪ n nyũnta an a dɔ y, bala, k'a dɔ ŋ y'a ɔ, ŋ bɪ Zuuba k'a a so lɛbɔɔrɛ ɔ bɪ wɔm gɔdarkɔra ma y. <sup>IX</sup> Bɪ, amba n y'a gɔrsɪra ba Wosoci ɔ, n ɔ: «Hɔ kɔ gɔaa mɪm n a yɪ cɪna y, a tɔr n a ma cɪna y, hɔ kɔ gɔaa n a hɔɔn da ma cɪna y, hɔ bɪ do haay Woso a cɪnta gɔɔɔ kɔ ŋ n'a ŋɔam nɔ wɔɔ m.» <sup>X</sup> Denter m, wɔɔ, Woso hɔ bɪ do hũnka wɔɔ m Sent-ɛspri nɔ ɔ. Bala, Sent-ɛspri ɪ hɔ haay taa zem, baa hɔ kɔ Woso a nyaakɔm da paan... haay, a y'a taa zem sɔ. <sup>XI</sup> Nka m nɪ gɔɔɔ barla, an gɔɔɔ mim dɔ? K'a maam, hɔɔn

k'a nı kan kı bı m. Maam sɔ bı, hɔ k'a nı Woso gɔr zi bı, gɔsı b'a dam ma an a dɔ kɔ Woso Espri bɛɛ y. <sup>XII</sup> Kɔ wɔɔ nı, wɔɔ n durnya espri yı y, bı, Woso Espri wɔɔ yı, kɔ wɔɔ n'ɔ da ma ɔ Woso barka ganwɔrɛrɔ wɔɔ dɔ. <sup>XIII</sup> Bı, kɔ wɔɔ yı ɲ mim dındam, wɔɔ bıɾ a dındam gɔaa mindɔrɛ nı y, bı, a dında wɔɔ nawom Sent-Espri mindɔrɛ m, ɔ nı Woso hɔɔ jı dındam, Sent-Espri hɔdındarɛ m. <sup>XIV</sup> Gɔaa k'a nı mɛsim hɔɔn m bala bı, a bıɾ yɛm hɔ k'a a to Woso Espri zi bı ma y. Hɔɔzaabaa m kan kı, a b'a dam ma an a jı ma y, bala, Woso Espri n'a dam ma an a ka gɔaa n a dɔ. <sup>XV</sup> Bı gɔaa k'a nı Woso Espri m bı, a ı hɔ haay dɔdɔ kam bı gɔsı b'a dɔdɔ kare y. <sup>XVI</sup> Bala, n y'a da Wosoci ɔ, n ɔ: «Nka ı Woso hɔɔndarɛ dɔ, k'a hɔ dında nı?» A n bɔkare, wɔɔ, Krista hɔɔndarɛ wɔɔ n ta m.

### III

#### *Woso lemim padɛnno zibɛ*

<sup>I</sup> M danyıɲɔ, kɔ mɔɔ nı, mɔɔ n wɔ ɔ m meer ba kan awɔɔ kı amba n tıɾ a ba kan gɔɔɔ kɔ ɲ nı Woso Espri m nɔ wɔɔ kı nı y, bı meer bı ba mɔɔ ɔ kan awɔɔ kı amba gɔɔɔ kɔ ɲ gɔɔta ɲn'ı durnya mısırbaa bam nɔ wɔɔ m, bala, awɔɔ gɔɔta a m banfinnıɾɔ Krista sıɾakare nɔ ɔ. <sup>II</sup> Nyonhi mɔɔ ka awɔɔ ɔ, hɔbıɾɛ gorezaa bɛɛ y, bala, awɔɔ b'a dam ma cına a hɔbıɾɛ gorezaa bı y. Baa kan dıtaa dɔmum kı, awɔɔ b'a dam ma a hɔbıɾɛ gorezaa bı y. <sup>III</sup> Bala, awɔɔ gɔɔta an nı durnya mısırbaa bam. Jumbaa kan nyaa kı y'awɔɔ bıɾɛ ɔ, naa bıɾ a hınkare a ɔ, awɔɔ gɔɔta an nı durnya mısırbaa bam, an nı tam am gɔaa k'an Woso dɔ m naa?

IV K'awɔɔ ɔɔaa deem tir a hi, a ɔ: «Pol ɔɔaa m mɔɔ m», ɔɔaa vanta ɔ: «Apolɔs y'a so mɔɔ ɔ», naa k'awɔɔ n'a bam naa, ɔɔaa k'an Woso dɔ zibəə bɛɛ awɔɔ n'a bam naa? V Nka m Apolɔs ni? Nka m Pol ni? Zibəənyɪnɔ m, Woso ni η nyɔɔ awɔɔ ma, k'awɔɔ n sira ka Krista ɔ, n ɔɔaa biyəə a zi ba amba Zuuba a da ɔ bi m. VI Apolɔs kan mɔɔ ki, bɔ wɔɔ ɔ kɔ ɔ kan danwunno ki. Mɔɔ ɪ Woso lemim bi duu, Apolɔs n hi da ra, Woso y'a ka an ma. VII Ncɪnaaɔ bi, hɔsi bɛɛ m ɔɔaa k'a n'a duum bi ni y, hɔsi bɛɛ m ɔɔaa k'a ni hi dam la bi m sɔ y, Woso k'a ka hɔ bi ni mam b'i lɛ da haay. VIII ɔɔaa k'a n'a duum kan ɔɔaa k'a ni hi dam la bi ki, η hɔdeem, bi, ɔɔaa biyəə y'a yawɔra yɪm an a ga kɔ ɔ kan a miŋŋa zibəə ki. IX Bala, zi wɔɔ n'a bam kan kɔ ki Woso zibəə bi nɔ ɔ, b'awɔɔ m hɔsira kɔ Woso n'a wɔm.

Awɔɔ m ɛ kɔ Woso n n'a dɔ m. X Amba ɛdɔrɛzaa miŋŋa m bi, mɔɔ ɛ bi jir cɪnta an a ga kɔ ɔ kan ganwɔrɛ kɔ Woso a ka mɔɔ ɔ bi ki, ɔɔaa vanta m bɔkare an n'a dɔm lɛ. Bi, kɔ ɔɔaa biyəə n dundo a zi kan zaa k'a sa an ni ɛ bi dɔm ni m bi ki. XI Kɔ ɛ bi jir bi ni, ɔɔaa b'a dam ma, an ɛjir vanta da fɪga y, ɛjir k'an ta ɔ hɔɔ tee... bi ni ɔɔɔtare a bɪncɛ ɔ, ɛjir bi do, Yeezuu Krista m. XII Bi, kɔ ɔɔaa ɛ dɔ ɛjir bi rɛ sarma mɔr m, ɔɔɛ wanzurfu m, ɔɔɛ jaa tɔzanno m, ɔɔɛ ɔɔ m, ɔɔɛ bur m, ɔɔɛ haau m, XIII Woso y'a zaa zibəə makra bare an dɪga a dɔdɔkare hinni ɔ. Woso ɔɔaa biyəə zibəə makra bam sɛ m, sɛ ni ɔɔaa biyəə zibəə k'an lɔnlɔ hɪnkare, bi ɔɔaa biyəə n n'a zibəə miŋŋabaa ɔɔɛ a bɔnyaabaa dɔm ma. XIV ɔɔaa kɔ sɛ bi b'a zibəə bɪm bi, bi

zaa y'a zibəə ganwore yim. <sup>XV</sup> Bi gɔaa kɔ se bi n'a zibəə bɪm bi, a b'a zibəə ganwore yire y, a miŋŋa bɔmbɔre yim, bi, bɔ a nawom kɔ ɔ, ɪ ɔ, bɔ a ɔ se nɔ ɔ.

<sup>XVI</sup> Awɔɔ n a dɔ a ɔ, Wosoce n'awɔɔ m, Woso Espri bi ni kan a ki ra? <sup>XVII</sup> Kɔ gɔaa Wosoce bi zaar ba, Woso bi zaa zaar bam sɔ. Bala, Wosoce bi Woso hɔ m, bi ce bi do bi n'awɔɔ m.

<sup>XVIII</sup> Gɔsi bi bra ba a miŋŋa ni y. K'awɔɔ gɔaa deem ɔ, a hɔɔn ka amba durnya naa do hɔ bi ni, k'a n'a ba hɔɔzaa k'an bɔkare an hɔɔn ka. <sup>XIX</sup> Bala, durnya naa do mindɔre bi, hɔɔzaabaa m Woso mim ɔ. Amba n y'a gɔrsira ba Wosoci b'ɔ sɔ, n ɔ: «Woso ɪ mindɔrezanno kum hɔɔnkare zi kɔ η n'a bam bi nɔ ɔ.» <sup>XX</sup> N y'a ya, n n a gɔrsira ba sɔ, n ɔ: «Zuuba mindɔrezanno hɔɔndarero dɔ. A a dɔ a ɔ, η nyɔɔdɔ ba ɔ y.» <sup>XXI</sup> Ncɪnaas bi, gɔsi b'a le bɔ a miŋŋa ɔ, gɔɔɔ tɔ ma y, bala, awɔɔ hɔ m hɔ haay m. <sup>XXII</sup> Kɔ Pol m, gɛɛ Apolɔs m, gɛɛ Sefas m, awɔɔ hɔɔ m, kɔ durnya m gɛɛ mɪsɪrbaa m, gɛɛ zɛ m, kɔ her-her dɔmum naa m, gɛɛ bootiro dɔmunno m, woo... naa awɔɔ hɔ m. <sup>XXIII</sup> Bi, k'awɔɔ ni, Krista y'a so awɔɔ ɔ, Woso n a so Krista ɔ.

## IV

### *Kristazibəəzanno mim*

<sup>I</sup> A a ga m, kɔ gɔɔɔ n a dɔ η ɔ, mɔɔ kan Apolɔs ki bi, Krista zibəənyɪnɔ m wɔɔ m, Woso n a minno k'a η nyaakom da biisi bi da wɔɔ wɔ ɔ, kɔ wɔɔ n η dɪnda gɔɔɔ m. <sup>II</sup> Kɔ n hɔ da gɔaa wɔ ɔ k'a n dɪga a mim ma, hɔ kɔ n'a kam ma k'a zaa bi n a ba keere bi, sɪrabare m. <sup>III</sup> Bi kɔ



moo ni, hosi bee m kan moo ki k'awoo moo dodo yar, gee guoo vantoo moo dodo yar y. Moo bir m muhja dodo yarle m zim so y. <sup>IV</sup> Sura m, moo n kuroma yi m heer o an ni moo kore y, bi naa bee n'a hinkare a o, mim ba moo ma wa. Gaa k'a ni moo dodo kam bi, Zuuba m. <sup>V</sup> Bi minto bi, a bi lee ka a gosti dodo ka y, k'a to ku Zuuba n a bo an bur, k'a b'a bo an bur, a ho gaam ho k'a nyaakom da monsigə o ra, an bo ho haay ko guoo n ta η ni a no o ro woo m garga ra. Maam bi, Woso y'a le bom gaa biyəə o, amba a a ga m bi m.

### *Korenti zanno muhjabusure mim*

<sup>VI</sup> M danyino, awoo daahan to ma m, moo n naa dunda, m makra sa Apolos kan moo ki ma, k'awoo n woo hobaa sa, a b'a muhjo busu a cem ho ku n y'a gursura ba Wosoci b'o bi han y. Awoo gosti bi yo gaa vanta ma k'a a muhja busu, a gaa vanta gore bo o y. <sup>VII</sup> Bala, gaa ra, nka y'a ka ubu m le da i muno ni? Bo ubu yi i zim k'a ka bee n y'a o ubu o? Bi k'a ka n y'a o ubu o, bo m, i n'i muhja busure i o, a yi i o i zim ni? <sup>VIII</sup> Un'hoon..., awoo i ho haay m kaka an burbo, honyozanno n'awoo m, awoo a ba cinno, bi cinno bee m woo ni y. A eta moo nawom k'awoo n'a ba cinno paan...ro, ko woo m nyinta cinno so kan awoo ki. <sup>IX</sup> Moo hoodare no o, woo ko woo m kristazibəezanno woo, Woso bi, woo da o gaa haay je o, guoo ni digam woo ma. Bo woo o ku o kan guoo ku n yi η dodo yar n ni tare η ni k'a yaa η zinze ro ki. I o woo nyoo n y'a o saa, am hooduburo ho bi m durnya haay mim o, maleekarə ni digam woo

ma, gɔɔɔ nɪ dɪgam wɔɔ ma sɔ. <sup>X</sup> Hɔɔzannɔ n wɔɔ m, Krista kɔ wɔɔ n'a pa dam bɪ minto. B'awɔɔ, mindɔrezannɔ n'awɔɔ m k'awɔɔ a zɛ kɔ ra kan Krista kɪ bɪ tɔ ma. Panɲawarzannɔ n wɔɔ m, awɔɔ m panɲazannɔ, n y'awɔɔ gore dan ɔ, bɪ n yɪ wɔɔ gore bɔɲ ɔ. <sup>XI</sup> A n ta an wakati naa do ku naa, wɔɔ gɔɔta ɔ nɪ fir yɪm, nɔ m kan mɪsɪ kɪ m, huu jura wɔɔ ma, gɔɔɔ ɪ fir kam wɔɔ ma, wɔɔ ba ɔ mɪɲɲɔɔ har nɪ y, lɛɛ wɔɔ n'a sam tee.... <sup>XII</sup> Zi wɔɔ n'a bam kɔɔkɔɔ k'ɔ lɛɛmaa hɔ yɪ, ɔ a bɪ. Kɔ gɔɔɔ wɔɔ sunsɔ wɔ, bɪ wɔɔ ɲ barka da ɔ. Kɔ gɔɔɔ ɪ fir kam wɔɔ ma, bɪ wɔɔ yɛ furyɪɛ bɪ ma. <sup>XIII</sup> Kɔ gɔɔɔ y'a bɔnyaa hum wɔɔ ma, bɪ wɔɔ meerbaa nyɪnta ba kan ɲ kɪ. Kan a her kɪ naa, n gɔɔta n nɪ dɪgam wɔɔ ma ɪ ɔ, durnya gumɔ m wɔɔ m, ɪ ɔ, durnya dintim m wɔɔ m.

### *Lɛ kɔ Pol n ta m*

<sup>XIV</sup> Mɔɔ n hɔ kɔ mɔɔ gɔrsɪra ba naa ɔ naa ba, kɔ m awɔɔ da nyannɪ ɔ y. A ba mɔɔ ɔ, kɔ m awɔɔ bɔ zaa ɔ, bala, mɔɔ nyɪnɔ n'awɔɔ m, m n'awɔɔ ɲɔam. <sup>XV</sup> Baa k'awɔɔ karɪnsaambɔɔ yɪ tisi-tisi Krista nɔ ɔ, awɔɔ zɪ bɪ hɔka y, a deem. Mɔɔ n'awɔɔ zɪ, bala, mɔɔ ɪ lɛɛ ka m lemim nyɪnta bɪ pa da awɔɔ m, awɔɔ n sɪra ka Yeezuu Krista ɔ. <sup>XVI</sup> Naa minto bɪ, awɔɔ dɔndɔ mɔɔ nawɔm, k'a mɔɔ hɔbaa sa. <sup>XVII</sup> Mɔɔ lɛ taa k'awɔɔ n mɔɔ hɔbaa sa, bɪ minto m, mɔɔ n Timote nyɔɔ awɔɔ ma, k'an bɪ mɪsɪrbaa kɔ mɔɔ n'a bam Krista zuure nɔ ɔ bɪ zaarɔ tɔ da awɔɔ nɔ ɔ, amba mɔɔ n'a dɪdam lɛɛ haay ɔ, kristagɔɔɔ sokumarɔ haay m bɪ m. K'a dɔ a ɔ, Timote bɪ mɔɔ nyɪ m am awɔɔ hɔ bɪ m sɔ, mɔɔ n'a ɲɔam, an a kɔsɪ mɔɔ ma. <sup>XVIII</sup> Awɔɔ gɔɔɔ gɔsɪnnɔ a mɪɲɲɔɔ busu,

ην'α gungare η σ, mɔɔ bi zem bi bor awɔɔ zi b'σ y. XIX Bi, kɔ Zuuba ye, mɔɔ zere awɔɔ zi b'σ zɔɔ, bi miηjabusurezanno wɔɔ meerbaarɔ bεε mɔɔ ni m kam ma kɔ m a ma y, bi, m ka mɔɔ nawum ma kɔ m a dɔ kɔ η yɪ paηηa m γε. XX Bala, Woso cirbæ bi, meerbaarɔ mim bεε y, zi paηηazaa k'a n'a bam bi mim m. XXI N kara awɔɔ le n taa? Awɔɔ le n taa kɔ mɔɔ n bor a zi bara m m wɔ σ kɔ m nyaa ba kan a ki γεε, kɔ m bor a zi ηuare m kan nyɪntabaa ki ni?

## V

### *Jaandare mim*

I Mɔɔ ma n n'a dɪndam lεε kar σ, n σ, gɔaa ι jaan da awɔɔ barla, bi gɔɔɔ kɔ kristagɔɔɔ bεε m nɔ wɔɔ bi yere ηn'i jaandare naa do lɔɔ da y, k'an bɔnyaa maam-maam bi tɔ ma. A dɪnda n nawɔre, n σ, awɔɔ gɔaa deem ni kan a zɪ lɔ ki. II A ga a wom k'awɔɔ heer n a zar, a nyi ka mimbɔnyaa k'an awɔɔ bire σ bi minto, a gɔaa k'a naa ba bi bɔ a zi, an bɔkare, awɔɔ bi to an n'a miηηɔɔ busum. III Mɔɔ ba b'σ kan awɔɔ ki y, bi mɔɔ heer ι kan awɔɔ ki, ncɪnaas bi, mɔɔ gɔaa k'a mim naa do ba bi dɔdɔ yar, ι σ b'σ mɔɔ n ta σ kan awɔɔ ki. IV K'awɔɔ b'a so kɔ ma k'a mim naa do dɪnda, mɔɔ heer nyɪntam kan awɔɔ ki, wakati bi do σ bi, k'a gɔaa bi do dɔdɔ yar Zuuba Yeezuu tɔ kan a paηηa ki m. V K'a gɔaa bi do da Sɔtaana wɔ σ, k'a mεsim n a zaar ba, k'a nyi bi n a da ma an bɔmbɔre yɪ hinni kɔ Zuuba n ni zen σ b'σ.

VI Awɔɔ n a ga m hɔɔ, a a miηηɔɔ busu y. N σ: «Nyɔnyɔɔ poore tɔkke ι nyisi derm haay.»

Awɔɔ n bɔɔr naa do do ra? <sup>VII</sup> Naa tɔ ma bɪ, k'a mimbonyaa haay k'i ɔ nyɔnyɔɔ gusire m bɪ bɔ a bire ɔ, k'a a da ma, a yɪ mɪŋɪa-mɪŋɪa ɪ ɔ, nyisi daa kɔ n n nyɔnyɔɔ da ma bɪ m. Bala, sɪra nɔ ɔ, Woso awɔɔ hu bɔ, Yeezuu Krista zɛ bɪ tɔ ma. Yeezuu Krista bɔ kɔ ɔ kan sinnyɛɛm kɔ n tɪr a zɛ manɪ pakkɪ cibsa ma bɪ kɪ. <sup>VIII</sup> U ɔ pakkɪ cibsa bɪ bɪ, bɪ, ɔ b'a bɪ bur kɔ nyɔnyɔɔ gusire n ta ma bɪ nɪ y. Nyɔnyɔɔ gusire bɪ do bɔ kɔ ɔ, ɪ ɔ, mimbonyaabare m kan mɪsɪrbaa bonyaa bare kɪ. Bɪ, ɔ ɔ cibsa bɪ bɪ bur kɔ n n nyɔnyɔɔ da ma m, naa k'a hɪ a ɔ, heer hu nɔ ɔ, sɪra nɔ ɔ.

<sup>IX</sup> Ci kɔ mɔɔ nyɪnta m a ba awɔɔ ma bɪ nɔ ɔ bɪ, mɔɔ hɪ awɔɔ m mɔɔ ɔ, a b'a zɛ kɔ ra kan jaandɔr kɪ y. <sup>X</sup> Durnyazanno kɔ jaandɔnno m, mɪnyɔɔzanno m, ŋnɪ konno, ŋn'i yaa dam \*wosobaawɔɔnno m nɔ wɔɔ, brɔɔ bɛɛ mɔɔ ɔ a b'a zɛ kɔ ra kan ŋ kɪ y. Kɔ gɔaa ɔ, a b'a lɛ dam nawɔɔnno ɔ, pakra m k'an bɔ durnya ɔ, kɔ n bɛɛ m a wer ta ɔ. <sup>XI</sup> Ayy... durnyazanno wɔɔ bɛɛ mɔɔ hɪ ŋ ma y, bɪ gɔaa k'a ɔ danyɪ n a mɪ Krista zuure nɔ ɔ, an bɔkare, jaandɔr m, gɛɛ mɪnyɔɔzaa, gɛɛ an nɪ yaa dam wosobaawɔɔnno m, gɛɛ tɔzarlɛzaa, gɛɛ bɛɛmirewaasɪzaa, gɛɛ hɔyɔrɛzaa bɪ. Bɪ zaa mɔɔ hɪ ma, baa kɔ hɔbɪrɛ m, a b'a zɛ kɔ ra kan kɪ y. <sup>XII</sup> Mɔɔ bɛɛ n nɪ gɔɔɔ kɔ kristagɔɔɔ bɛɛ nɪ ŋ mɪ rɔ wɔɔ dɔdɔ yarlɛ y. B'awɔɔ a ga m, a gɔɔɔ kɔ ŋ n'awɔɔ sokoma nɔ ɔ rɔ wɔɔ dɔdɔ yar. <sup>XIII</sup> Kɔ durnyazanno wɔɔ nɪ, Woso n nɪ brɔɔ dɔdɔ yarm. K'a hɔ kɔ Wosoci b'a hɪ bɪ ba, a a hɪ, a ɔ: «K'a la gɔaa k'a n'a bɔnyaa bam bɪ ra a bɔ a barla.»

## VI

*Danyinɔ dɔdɔ ba kan kɔ kɔ mim*

<sup>I</sup> A a ba lo, k'awɔɔ gɔaa deem ɪ mim m kan a mim kɪ, ta a tɪr a ɔ durnya dɔdɔkɛnno zi kɔ η nɪ dɔdɔ bɪ ba, a lo a bɪr mim bɪ dam wosogɔɔ wɔɔ wɔ ɔ, kɔ η n'a dɪnda? <sup>II</sup> Awɔɔ n a dɔ a ɔ, wosogɔɔ wɔɔ n nɪ zem bɪ durnya dɔdɔ ka ra? Bɪ, k'awɔɔ n nɪ zem bɪ durnya dɔdɔ ka, bɔ m awɔɔ bɪr a dam ma an nɪ minno poorero nɔɔm dɪndare? <sup>III</sup> Awɔɔ n a dɔ a ɔ, wɔɔ zem bɪ maleɛkarɔ dɔdɔ ka ra? Bɪ, bɔ m keere wɔɔ bɪ her mɪsɪrbaa naa minno dɔdɔ kare? <sup>IV</sup> Kan naa kɪ haay, kɔ minno nɔɔn duro b'a da ɔ, b'awɔɔ gɔɔɔ kɔ kristagɔɔɔ bɪr dɪgare η ma hɔsɪ a sokuma nɔ ɔ rɔ wɔɔ sa a η ba a dɔdɔkɛnno. <sup>V</sup> Naa do nyannɪ ba awɔɔ m na? Awɔɔ k'a m danyinɔ Krista nɔ ɔ rɔ wɔɔ, a ɪ yɪrɛ ɪ ɔ, awɔɔ gɔaa deem taan... ba ɔ, mindɔrezaa, k'a mim banka awɔɔ barla ra? <sup>VI</sup> A n a ga m, kɔ danyinɔ n ta kɔ m dɔdɔkɛnno taa y, an lɛ da bɪ, a bɪ zore kɔ η nɪ ta kɔ m basɪrakɛnno taa y. <sup>VII</sup> Sɪra nɔ ɔ, awɔɔ kɔrɔ ma maam-maam, ta k'awɔɔ nawɔm kɔ m dɔdɔkɛnno taa bɪ minto. Kɔ hɔ k'a bɪ tɪrga n y'a ba awɔɔ m, awɔɔ nɪ fɪr yɪrɛ, a jɪra ta b'ɔ bɪ m. Kɔ hɔ n n'a yɔrɛ awɔɔ m, awɔɔ n yɛ ma, k'a jɪra sɔ. <sup>VIII</sup> Bɪ, awɔɔ bɪr yem hɔɔ nɔɔn duro ma y, awɔɔ mɪηηɔɔ nɪ hɔ k'a bɪ tɪrga bam, an nɪ koor bam, bɪ, naa ba awɔɔ nawɔrɛ a danyinɔ m. <sup>IX</sup> Awɔɔ dɔ mɪηηa a ɔ, gɔɔɔ kɔ η n'a bɔnyaa bam nɔ wɔɔ bɪncɛ bɪ nyɪntam Woso cirbɛθ b'ɔ ra? A bɪ bra bɪmba a mɪηηɔɔ nɪ y. K'a dɔ a ɔ, jaandɛnno, kan wosobaawɔɔnno yaadɛnno kɪ, muno lannɔbɛnno, muno zinɔbɛnno, yaarɔ wɔta kan kɔ kɪ zanno, <sup>X</sup> konno, mɪnyɔɔzanno, bɛemirewaasɪzanno,

gɔɔɔ tɔzarlezanno, hoyonno, η bunce bi nyuntam Woso cirbæə b'ɔ y. <sup>XI</sup> Awɔɔ gɔɔɔ gɔsɔnno nyunta ηn'ɪ hɔɔ nɔɔn duro bam biisi. Bɪ, Woso awɔɔ hu bɔ, an mimbonyaarɔ nɔɔn duro gɔ awɔɔ ma, an awɔɔ bɔ ɔ a hɔ, k'a a so awɔɔ ɔ, a awɔɔ ba tɪrga a mɪm ɔ, Zuuba Yeezuu Krista tɔ ma, Sent-Ǝspri paŋŋa nɔ ɔ.

*Hɔ kɔ sɪrakarezanno n a ga m,*

*ηn'a ba y*

<sup>XII</sup> Gɔaa a da ma an a hɪ, a ɔ: «Zaa ta ɔ kɔ mɔɔ n hɔ haay woo... ba.» Sɪra m, bɪ, hɔ haay bæɛ n mɪŋŋa gɔaa n'a bam wa. Mɔɔ m da ma, m a hɪ, m ɔ: «Zaa ta ɔ kɔ m hɔ haay ba.» Bɪ, mɔɔ b'a tom hɔ niŋŋɔ n mɔɔ ba a lɔ y. <sup>XIII</sup> Gɔaa bɪ do a da ma an a hɪ sɔ, a ɔ: «Hɔbɪrɛ da n y'a ɔ gɔaa nɔ tɔ ma, n nɪ gɔaa nɔ da hɔbɪrɛ tɔ ma sɔ. Bɪ, Woso zem bɪ hɔbɪrɛ kan gɔaa nɔ bɪ kɪ zaar ba.» Sɪra m, bɪ, n nɪ wɔɔ mɛ bɪ da jaandare minto y, wɔɔ mɛ bɪ, ta an a wɔ ɔ Zuuba hɔ, Zuuba n ta ɔ wɔɔ mɛ bɪ daahan minto. <sup>XIV</sup> Bɪ, Woso k'a Zuuba Yeezuu mɪm bɔ ɔ bɪ, a wɔɔ mɪm bɔŋ ɔ sɔ a paŋŋa bɪ m. <sup>XV</sup> Awɔɔ n a dɔ a ɔ, awɔɔ mɛrɔ wɔɔ Krista mɛ vɔŋŋɔrɔ m na? Mɔɔ yɛrɛ m Krista mɛ vɔŋŋɔ sa m a ba lɔmɪŋŋahɛɛrɛzaa mɛ vɔŋŋɔ ra? Ayy..., fɪga! <sup>XVI</sup> Awɔɔ n a dɔ a ɔ, kɔ gɔaa a zɛ kɔ ra kan lɔmɪŋŋahɛɛrɛzaa kɪ, a zaa bɪ kan lɔ bɪ kɪ a ba n y'a ɔ deem na? Bala, Wosoci a hɪ a ɔ: «Ŋ hɪya haay a ba gɔaa deem.» <sup>XVII</sup> Bɪ, gɔaa k'a a zɛ kɔ ra kan Zuuba kɪ bɪ, a a ba ɛspri deem kan kɪ. <sup>XVIII</sup> Naa minto bɪ, k'a a si jaandare lɛɛ. Mimbonyaarɔ vantɔɔ kɔ gɔaa nɪ η bam nɔ wɔɔ n a so a mɛ ɔ jilli y. Bɪ, jaandarezaa bɪ, mimbonyaa

an n'a bare a me bi m. **XIX** Gee, awoo n a do a o, awoo me bi Sent-Espri ce m, Woso n a ka awoo o, an n'awoo heer o ra? Bi minto bi, awoo bee y'a so a muhoo o do ra? Woso y'a so awoo o. **XX** Bala, Woso ho bo guta an awoo bombu m. Bi minto bi, k'a ho k'a n'a le bom Woso o bi ba a me bi m.

## VII

### *Losare mim laakadarero nyibore*

**I** Keere naa, ku m minno k'awoo moo lunlar ma ci o ro woo nyi bo o. Awoo o: «A muhoo ku gaa b'a zo lu ma y.» **II** Bi, ku jaandare n a ga m bi, gaa biyee a ga m an bir a muhoo lu m, lu biyee n bir a muhoo zim m. **III** Bi, gaa yar b'a ga m an ho k'a lu b'a ga m bi ba a lu bi m, lu bi maam so, a a ga m an ho k'a zim b'a ga m bi ba a zim bi m. **IV** Bala, lu bi bee y'a so a muhoo me b'u y, a zim bi y'a so o. Gaa bi bee y'a so a muhoo me b'u so y, a lu bi y'a so o. **V** A b'a gu ku ma y, k'a maam ku awoo ma, k'a zekura da jum o domum poore no o, k'a a da ma a toore yi a yaa da guta, bi, a b'a to domum k'awoo a zekura da jum o bi n maasure ba y. K'a a ya, a a bo a bir kan ku ki, ku m bee m awoo bi zem b'a da ma a bor a ma y, bi Sutaana yom bi ma an awoo makra ba k'awoo n a do mimbonyaa no o. **VI** Ho ku moo hi naa, le bee moo n'a kare awoo o y, a i yire i o, awoo a da ma, a naa ba. **VII** Ku moo hoonho m, ku gaa haay do m moo m, bi, Woso gan wo gaa biyee ma a honho, a a ka gaa niho ni lu m, an a ka gaa vanta n'a dam ma, an mistrybaa ba bazabaa no o.

**VIII** Naa y'a ka mɔɔ ɔ kɔ m a hi gɔɔ kɔ η lanno gunga rɔ wɔɔ m, kan zonno wɔɔ ki m, m ɔ, ηnɔ gɔɔta a deem maam amba mɔɔ m. **IX** Bi, kɔ η b'a dam ma ηnɔ bɔr a mɔηɔɔ ma, kɔ yaarɔ wɔɔ n lanno ka ɛ ɔ, kɔ zonno wɔɔ n zino sa. Kɔ η y'a ba nɔnaaɔ a jɔra, kɔ lɔ gɛɛ zim yɛrɛ letaama n a so η ɔ, an bɪr bɪrɛ am sɛ hɔ bi m.

**X** Lɛ kɔ mɔɔ ɔ kɔ m a cɪnta lannɔzannɔ wɔɔ m kan zinzannɔ wɔɔ ki m bi ba n nɪ: «Lɔ b'a gɔ a zim ma y.» Mɔɔ mɔηɔ bɛɛ lɛ bi cɪnta y, Zuuba m. **XI** Kɔ lɔ a gɔ a zim ma, a b'a ya an zim sa y, k'a lɛ taa zim ma k'an a bɔ an aa kɔ ma kan a zim bi ki, an nyɪnta kan ki. Lɔ zim n a ga m sɔ an la a lɔ ra y.

**XII** Kɔ gɔɔ kɔ η gɔɔta rɔ wɔɔ nɪ, mɔɔ nɪ meer bam kan η ki, Zuuba bɛɛ y, hɔ kɔ mɔɔ ɔ kɔ m a hi η nɪ bi ba n nɪ: «Kɔ kristagɔaa ta lɔ m, bi sɪrakarezaa bɛɛ m lɔ bi nɪ, lɔ bi m bɔkare an yɛ k'a nyɪnta kan ki, a bi la lɔ bi ra y.» **XIII** A n ta ɔ sɔ bi, kɔ lɔ kɔ kristagɔaa m zim ta ɔ, bi sɪrakarezaa bɛɛ y, an bɔkare an yɛ k'a nyɪnta kan lɔ bi ki, lɔ bi b'a bɔ ɔ y. **XIV** Bala, zim kɔ sɪrakarezaa bɛɛ b'a ba Woso hɔ a lɔ bi tɔ ma, lɔ kɔ sɪrakarezaa bɛɛ b'a ba Woso hɔ sɔ a zim bi tɔ ma. Kɔ nɔnaaɔ bɛɛ, bɔ an nawom kɔ ɔ, ɪ ɔ, η nyɪnɔ wɔɔ, dintim nyɪnɔ m Woso mim ɔ, an bɔkare η y'a ba wosogɔɔ. **XV** Kɔ basɪrakarezaa bi lɛ taa k'a gɔ a mim bi ma, k'an a gɔ ma. Zim kɔ kristagɔaa m bi, gɛɛ lɔ kɔ kristagɔaa m bi, a so a mɔηɔ ɔ mim naa do nɔ ɔ. A n bɔkare, Woso k'a awɔɔ bir bi, awɔɔ bir a ɔ, k'awɔɔ n mɪsɪrbaa ba laaftɪ nɔ ɔ. **XVI** Bala, lɔ, ɪbɪ k'ɪ m kristagɔaa bi, a a da ma ɪbɪ n a ka ɪ zim bi n bɔmbɔrɛ yɪ, b'ɪbɪ



y'a dóm na? Góaa yar bí, íbú k'í m kristagóaa bí, a a da ma, íbú n a ka í ló bí n bómóre yí, b'íbú y'a dóm só ra?

*Góaa biyèè n jim hò kú Woso*

*a ka ó bí n ó ó*

<sup>XVII</sup> Mòó ó kú m hò vanta naa do hí awóó m só, hò naa do mòó n'a dundam kristagóóó sokómáó m lèè haay ó, a í yíré í ó, góaa biyèè a ga m an mísúrbaa níngè kú Woso a ka ó dómum k'a a bir ma kan bí zu a ó bí ba. <sup>XVIII</sup> Kú Woso góaa bí, bí ma bí a zaa gasú banjús ó, a b'a banjúsóóré bí nyaakóm da y. Kú góaa vanta Woso a bí, bí ma bí, a zaa n gasú banjús ó, a b'a ka ma k'a gasú banjús ó y. <sup>XIX</sup> Kú góaa gasú banjús ó, gèè k'a n gasú banjús ó, hòsí bèè n bí y. Woso lèró wóó zuure n hò. <sup>XX</sup> Góaa biyèè n góota mísúrbaa kú Woso a ka ó, a birlé dómum ó bí m. <sup>XXI</sup> Kú nyínta í ó ló, dómum kú Woso í bir ó bí ma, í bí í hòón kó a tó ma y, bí kú zaa ta ó k'í í da ma í bó lómbaa bí n ó ó, k'í zaa bí do sa. <sup>XXII</sup> Bala, ló kú Woso a bí k'an bí zu Zuuba ó bí, a ba b'ó soamínjəəzəə Zuuba n ó ó. Bí, soamínjəəzəə kú Woso a bí só bí, a ba b'ó Krista ló. <sup>XXIII</sup> Woso hò bó góta an awóó bómbo m, a b'a ya a yé, a a ba góóó lónnó y. <sup>XXIV</sup> M danyínó, amba mòó lèè ka m a hí bí, góaa biyèè a ga m, an góota an bír mísúrbaa kú Woso a ka ó dómum k'a a bí ó bí bam Woso mím ó.

*Bazano kan nyimbónnó kú mim*

<sup>XXV</sup> Kú bazano wóó mim ní, hò kú mòó ó kú m a hí naa, Zuuba bèè y'a cínnta a ó, mòó n a hí y, m hòóndaré mòó ó kú m a hí, bí Zuuba barka

ma bi, gɔaa kɔ n n'a dam ma, n n a mim si sɔra bi m mɔɔ m. **XXVI** Mɔɔ yɪ m hɔɔn dam mɔɔ ɔ, her-her dɔmɔm naa kɔrɛ minto bi, a mɔnɔa kɔ baza n gɔɔta maam. **XXVII** K'i ɪ jaan m sɔ, ɪbi ka ma k'i ɪ bɔ ɔ y, k'i ba jaan m, ɪbi ka ma k'i jaan zɛ y. **XXVIII** Bi, k'i ɪ jaan bi sa, mimbonyaa bɛɛ ɪ ba y, kɔ nyumbɔɛɛrɛ a jaan sa sɔ, an mimbonyaa ba sɔ y. Bi, kɔ m a hɪ a m, gɔɔɔ kɔ η lannɔ ka cɛ ɔ, kan nyumbɔnɔ kɔ η zino sa rɔ wɔɔ, η fir yɪrɛ a mɔsɪrbaa nɔ ɔ gɔta, mɔɔ lɛ baa k'awɔɔ n fir bi do yɪ y, bi minto m mɔɔ nɪ meerbaa naa do bam.

**XXIX** M danyɔnɔ, kɔ m a hɪ a m denter, dɔmɔm n gɔɔta wɔɔ m gɔta y. Bi tɔ ma bi, an a sa naa ma, gɔɔɔ kɔ η nɪ lannɔ m nɔ wɔɔ n a mɔsɪrbaa ba ɪ ɔ, η ba lannɔ nɪ y. **XXX** Gɔɔɔ kɔ η nɪ nyi kam nɔ wɔɔ, ɪ ɔ, η heer n a zar y. Gɔɔɔ kɔ η n'a heer nyɔɔm nɔ wɔɔ, ɪ ɔ, η heer n nyɔɔ y. Gɔɔɔ kɔ η nɪ hɔ sim nɔ wɔɔ, ɪ ɔ, η ba hɔsɪ nɪ y. **XXXI** Gɔɔɔ kɔ η nɪ durnya naa hɔ yɪm nɔ wɔɔ, ɪ ɔ, η bir a yɪrɛ y. Bala, durnya naa do k'a nɪ yɪm naa, cem an nawɔm naa. **XXXII** Mɔɔ lɛ baa k'awɔɔ hɔɔn n bir kɔrɛ y. Gɔaa k'a n lɔ sa bi, a hɔɔn an n'a dam Zuuba hɔɔnhɔrɔ ma, an n'a kam ma kɔ Zuuba nɔ n yɪ a ra. **XXXIII** Bi gɔaa k'a lɔ n ta ɔ bi, a hɔɔn nɪ kɔm durnya minno ma, a ka a nawɔm ma k'a laare nɔ n yɪ a ra, **XXXIV** a hɔɔn m hɔya-hɔya. Maam sɔ bi, lɔ k'a ba zim nɪ y, kan nyumbɔɛɛrɛ k'a n zim sa kɪ, a hɔɔn ηn'a dam Zuuba hɔɔnhɔrɔ ma. N n'a kam ma kɔ Woso n a so a ɔ jilli, a mɛ, kan a nyi kɪ nɔ ɔ. Bi lɔ k'a zim n ta ɔ bi, a hɔɔn an n'a dam durnya minno ma, a ka a nawɔm ma k'a zim nɔ n yɪ a ra. **XXXV** Naa hɪ mɔɔ nawɔrɛ awɔɔ

mujjoo daahan minto. M ka bɛɛ moo nawom ma ku m awoo hoon ko y. A nya moo nawom k'awoo m ho k'an muja an le da bi ba, k'a hoon bi nyinta huya-huya y, k'a kosi Zuuba ma bala.

XXXVI Ku gaa jaan ta o, a hoon ni gaso o guta, b'a bir a da ra a muja ma y, an a hoon da a o, a yaa a zo ma an yi mim, a a da ma, an a jaan bi sa. K'a naa ba, a n mimbonyaa ba y, ku n ku sa. XXXVII Bi gaa k'a a hoon da, an hoon bo o a zim, bi pakra bɛɛ m kan ki, an a da a muja letaama ma, an a cinta a heer o a zim, a o, a bi lo sare y, a a ba muja. XXXVIII Ncinaa bi, gaa k'a nyimboere sa bi, a a ba muja, bi gaa k'a n a sa bi, a a ba muja an le da.

XXXIX Ku lo zim ta o, goota a nawom an bir gaa bi do lo tee..., gaa bi mɛɛbaa tekka ma. Bi, k'a zim bi bi ga, a a so a muja o keere, a a da ma, an bo an gaa vanta sa, bi kristagaa an n'a sam bala. XL Bi, moo hondare no o, k'a goota a n a ya an zim sa, a heer nyore an le da, moo sira ka moo o, Woso Espri i kan moo ki so, bi minto bi, k'a moo meerbaa bi si.

## VIII

### *Manniro sim sɔre wosobaawonno ce o*

I O wosobaawonno manniro sinno woo mim dinda keere. Awoo y'a hire, a o: «O haay o ta hodore m.» Denter m, bi hodore i gaa dam mujjabusure ma. A n bokare nyare y'a kam gooo sirakare n'a dam la. II Ku gaa y'a hoon dare a o, a ho do, k'an a do a o, a n ho do amba a a ga m bi ni y. III Bi, ku gaa Woso nya, Woso bi zaa do a gaa.

IV Kεερε naa, wɔɔ ɔ ga m ɔ wosobaawɔnnɔ mannɔ wɔɔ sim sɔ gεε? Wɔɔ dɔ ɔ ɔ, wosobaawɔm deem taan... ba ɔ an mɔsɪr durnya ɔ y, bɪ Woso vanta ba ɔ, kɔ Woso k'an ta ɔ deem bɪ bεε y. V Bala, baa kɔ gɔɔɔ ɪ hɔɔ nɪŋŋɔɔ kɔ ŋ nɪ brama gεε tara ɔ birm wosoro, ŋnɪ ŋ ba denter sɔ wosoro kan zuubɔɔ kɪ, VI a bɪ nɔɪnaaɔ wɔɔ zi y, wɔɔ n a dɔ bɪ, Woso deem taan..., Zɪ bɪ m, a tɔ hɔ haay ɔ a mɪŋŋa zi, wɔɔ n ta ɔ a tɔ ma. Bɪ Zuuba bɪ deem sɔ, Yeezuu Krista m, a mɪŋŋa tɔ ma m hɔ haay woo... n ta ɔ, a tɔ ma m sɔ wɔɔ n ta ɔ.

VII Bɪ, kristagɔɔɔ haay bεε naa dɔ y. Gɔsɪnnɔ kɔ ŋ mɪm ka wosobaawɔnnɔ mannɔ sinno wɔɔ m bɪ, ŋ gɔɔta ŋn'ɪ ŋ sɔm, ŋn'a hɔɔn dare ŋ ɔ, mannɔ wɔɔ ka n nawɔm wosoro paan...rɔ ɔ. Naa minto bɪ, kɔ ŋ sɪrakare paŋŋa ba ɔ bɪ, ŋ y'a hɔɔn dare ŋ ɔ, a kɔrɔ ma Woso mɪm ɔ, mannɔ wɔɔ sinno wɔɔ sɔrε tɔ ma. VIII Wɔɔ dɔ, ɔ ɔ, hɔbɪrε bεε nɪ wɔɔ zɔm Woso ma y, kɔ wɔɔ n a bɪ, a b'a dam ma an wɔɔ ba laatɔ Woso ma y, kɔ wɔɔ bɪ sɔ a bεε n n'a dam ma an wɔɔ zɔ Woso ma sɔ y. IX Bɪ, k'a dundo a zi, a wɔɔ ɪ soamɪŋŋaɔ m k'a a hɔɔnhɔ bɪ, b'a ba ka k'awɔɔ soamɪŋŋaɔ bɪ n a ka kɔ gɔɔɔ kɔ ŋ ba paŋŋa m ɔɪna Woso zuure bɪ nɔ ɔ rɔ wɔɔ n a dɔ mɪmbɔnyaa nɔ ɔ y. X Bala, ɪbɪ k'ɪ hɔ dɔ bɪ, kɔ gɔaa kɔ paŋŋawarzaa m Woso zuure nɔ ɔ b'ɪbɪ yɪ ɪ nɪ nyɪntam wosobaawɔm ɔɔ ɔ, ɪ n'a mannɪ sim sɔrε, naa y'a dam han denter la? A bɪ mannɔ wɔɔ sim sɔm, bɪ n a heer kɔ ra? XI Yɪ a nawɔrε nɔɪnaaɔ, ɪbɪ k'ɪ hɔ dɔ bɪ minto, paŋŋawarzaa n a dom Woso ma, b'ɪbɪ danyɪ m, Krista mɪŋŋa n ga a tɔ ma.

XII K'awoo ɪ naa bam, a bonyaa awoo n'a bare a danyɪno paŋɲawarzanno woo m, an nɪ ɲ heer warm kɔ ma, bɪ mimbonyaa naa do ba awoo nawom Krista m so. XIII Naa minto bɪ, kɔ mɔɔ do mɔɔ ɔ, mɔɔ danyɪ y'a dom mimbonyaa no ɔ, ho kɔ mɔɔ n'a bɪm to ma, k'a maam mɔɔ bɪ n yare m sim sɔ fɪga y, kɔ m danyɪ b'a do y.

## IX

### *Pol y'a musirbaa kan a zibəə kɪ mim dɪndam*

I Mɔɔ n m so m muŋɲa ɔ ra? Kristazibəəzaa bɛɛ m mɔɔ m na? Mɔɔ n woo Zuuba Yeezuu yɪ m mɪm m na? Zi kɔ mɔɔ ba Zuuba no ɔ, bɪ bɛɛ n'awoo m na? II Kan gɔɔɔ gɔsɪno kɪ, kɔ kristazibəəzaa bɛɛ m mɔɔ nɪ, kan awoo kɪ, kristazibəəzaa m mɔɔ m. Bala, ho k'a n'a hɪnkam, a ɔ, kristazibəəzaa m mɔɔ m bɪ, awoo m, Zuuba no ɔ.

III Ho kɔ mɔɔ n'a hɪrɛ m nɪ m gumə dɪndam, gɔɔɔ kɔ ɲ nɪ mim kam mɔɔ ra rɔ woo lɛɛ bɪ ba n nɪ: IV Mɔɔ n m ga m, kɔ gɔɔɔ m hɔbɪrɛ kan hɔmɪrɛ kɪ ka m ɔ, m zibəə bɪ to ma ra? V Mɔɔ n m ga m, m lɔ srakər sa k'an bɪr kan mɔɔ kɪ, m zaakurɛrɔ woo no ɔ, amba kristazibəəzanno woo, Zuuba danno woo kan Pɪyɛɛr kɪ n'a bam bɪ m na? VI Gɛɛ, mɔɔ kan Barnabas kɪ, woo y'ɔ ga m ɔ minto kɔ zi ba, ɔ ɔ muŋɲoo tɔr m na? VII Awoo ma cɪna, n ɔ, sɔrdaa tɪr a muŋɲa tɔr a zim k'a bɪr sɔrdaabaa bam na? Gɛɛ kɔ gɔaa dɪvɛn gɔ soon a ba zaa m k'a dɪvɛn gɔ bɪ nyɪ bɪ ra? Gɛɛ hɔbɪsɪrɔ dunder b'a lɛ m k'a hɔbɪsɪrɔ k'a nɪ dɔrɛ ɲ ma rɔ woo nyonhi mi ra? VIII A b'a hoon da a ɔ, yo mɔɔ nawom ho kɔ gɔɔɔ n'a bam tee... bɪ makrarɔ ma

y. Bala, Moyiisi lero woo i ho ku moo n'a hum naa hum so. <sup>IX</sup> Bala, n y'a da lero woo duro o, n o: «I bi ho du der k'a ni hoyaa zom bi le ma y.» A hi awoo o, Woso bi ko a nawum dono ma, <sup>X</sup> gee meer naa do ba a o woo to ma ra? Sira m, woo minto m n ni ho naa do gursira ba. Bala, a a ga m, ko goaa k'a ni dam wom bi kan goaa k'a ni hoyaa zom bi ki n bir a gungare η o, a y'a ho yim hoyaa bi jirle no o so. <sup>XI</sup> Amba danwur ni hoyaa duum bi, woo lemim nyunta duu awoo m. Amba goaa k'a ni hoyaa zom bi, an n'a hojirle yim bi, a hi awoo o ko woo i durnya honyi yire awoo zi, a bunyaa ra? <sup>XII</sup> K'awoo i nyasum gooo vantoo m, k'a a ga m bi minto bi, woo bee awoo ni nyasum woo m an le da ra?

Bi, ku kristazibaezanno woo m bi, ho ku woo o ga m bi m bi. Bi woo n'o ka ma k'awoo m naa ba woo ni y. Ye woo o kore do haay ma, ko hosi b'a ta Krista lemim nyunta bi padare m toore y. <sup>XIII</sup> Awoo do, a o, gooo ku η ni Wosoce guta bi zi bam no woo, ho ku gooo ni zem ni Wosoce o b'o bi ni η hobeire. Goo ku η ni Wosoce mannuro zi bam no woo, mannuro woo ni η hobeire. <sup>XIV</sup> Maam so bi, Zuuba le ka ko n ni nyaso gooo ku η ni lemim nyunta pa dam no woo m.

<sup>XV</sup> Bi, moo ni m ka ma ku gooo n a ba m m ncinaa o y. Moo n ci naa do ba ku η ni ho ka m o y. Ku moo ga, a jira moo m ku moo n ho ye, m zi ku moo n'a bam naa minto. Gosi bi moo muhja leboore naa do yom moo ni y. <sup>XVI</sup> Bala, ku moo m, lemim nyunta bi pa dare bi, lebo a muhja o ho bee y. Pakra m ku moo n a pa da, bi, ku moo n a pa da, ku kusi n m yi. <sup>XVII</sup> Ku moo i hoon

bo u m zim, ku m zi naa do ba, moɔ ba n tur m mum dam ku Woso m ganwo m ma. Bi, ku moɔ da n y'a u bi, zi ku n moɔ da u bi moɔ n'a bam, moɔ bir dom hosi ma y. <sup>XVIII</sup> Bo moɔ n'a yire a no u keere? Lemim nyinta bi ku moɔ n n'a pa dam vam bi m moɔ ho. Moɔ bir m kam ma ku ni lemim nyinta bi padare ho ku moɔ m ga m ka m u y.

### *M to moɔ nawoŋ u*

#### *ku gɔɔ n bumbore yi*

<sup>XIX</sup> Soamɔŋɔzaa m moɔ m, gosu lo bee m moɔ nu y. Bi, moɔ m muŋɔ ba gɔaa haay lo, ku m m da ma m a ka, ku gɔɔ gɔta n bumbore yi sira ka Krista u no u. <sup>XX</sup> Ku moɔ ta m ni zi bam zufoɔo barla, bi moɔ zufoɔo mɔsɔbaa sa, ku m a ka ku ŋ ni sira ka Krista u. Baa ku moɔ bir zum Moyiisi lero u bi, m mɔsɔbaa bi ba moɔ nawom i u, zu moɔ nawore ŋ u. Ku moɔ i zi bam gɔɔ ku ŋ ni zure ŋ u ro woɔ bireyaa u, a ba moɔ nawom maam, ku m m da ma m bor ŋ ni Krista sarakare no u. <sup>XXI</sup> Ku moɔ i gɔɔ ku ŋ n Moyiisi lero woɔ do ro woɔ barla, bi moɔ m ba am ŋ ho bi m, moɔ bir zum Moyiisi lero woɔ u y, ku m a ka ku ŋ ni sira ka Krista u. A bir yire i u, moɔ i bir zum Woso lero woɔ u y, moɔ i zure ŋ u, bala, moɔ i zum Krista le u. <sup>XXII</sup> Ku moɔ i gɔɔ ku paŋɔawarzanno m sarakare no u ro woɔ barla, bi moɔ m ba am ŋ ho bi m, i u, paŋɔawarzaa m moɔ m, ku m a ka ku ŋ ni sira ka Krista u. Ncɔnaasu bi, ku ŋkoo m, bi moɔ m ba am ŋ ho bi m, ku m a ka, baa ku bo m, ku ŋ gɔsɔno n

bombore yi. <sup>XXIII</sup> Naa woo... naa ba mɔɔ nawom lemim nyinta bi minto, kɔ m m ho yi so.

<sup>XXIV</sup> Awɔɔ do a ɔ, kɔ gɔɔɔ ɪ bra sim brasire zaɲɲa ɔ, ɲ haay ɪ bra bi sim, bi deem taan... nɪ bra bi sire ganwɔre yum. Bi to ma bi, k'a bra bi si muɲɲa k'a a ganwɔre yi. <sup>XXV</sup> Brasinno haay y'a me tontom gɔta, k'a a da ma a yi leekarezaa, a ganwɔre yi. Bi, ɲ ganwɔre bi, ho m an n'a zarm. Bi, kɔ wɔɔ nɪ, kɔ wɔɔ ɔ tonto ɔ, wɔɔ ganwɔre bi nyintam ho k'a bir a zaar bare y. <sup>XXVI</sup> Bi minto bi, mɔɔ ɪ bra bi sim, bi mɔɔ bir a sim yaarsɪ y. Mɔɔ bo kɔ ɔ, kan zoobɔr kɪ, bi mɔɔ bir zoo bi bam kan leɛ tu kɪ y. <sup>XXVII</sup> Bi, m me bi mɔɔ n'a tontom, m n'a dam bar ɔ kɔɔkɔɔ, bala, mɔɔ le baa kɔ m lemim nyinta pa da gɔɔɔ nɪ, kɔ Woso n bokare an bi mɔɔ bo a je m, m bo vam nɪ y.

## X

### *A bi wosobaawɔnno da ɔ y*

<sup>I</sup> M danyɪnɔ, mɔɔ le taa k'awɔɔ n mim k'a wɔɔ zɪfɔrɔ, wɔɔ yaabɔɔ yi, dɔmum kɔ ɲ nyinta ɔ poo ɔ ɲn'ɪ zum Moyiisi ɔ bi to da a nɔ ɔ. Awɔɔ do a ɔ, Woso a ka warkɔ n do ɲ ma jilli, ɲ bra higɔta ma so, <sup>II</sup> a bo kɔ ɔ ɪ ɔ, ɲ haay batem si warkɔ bi kan higɔta bi kɪ ɔ, k'a zu Moyiisi ɔ. <sup>III</sup> ɲ haay hɔbɪre k'a a to Woso zi bi bi. <sup>IV</sup> ɲ nɪ hi k'a a to Woso zi so bi mi, bala, ci deem ɪ nyinta ɔ, ci bi do hi ɲ y'a mi. Ci bi, Woso y'a ka ɲ ɔ, an nɪ zure ɲ je ɔ. Bi, ci bi do bi, Krista m. <sup>V</sup> Baa kan naa kɪ haay, ɲ gɔɔɔ nyinta ɔ gɔta Woso nɔ n yi ɲ la y, bala, ɲ gɪnga, n ɲ bir poo b'ɔ. <sup>VI</sup> Ba minno nɔɔn duro ɔ, k'a hɔɔn dɪnda wɔɔ m, kɔ wɔɔ bi nyinta



hoo bonyaaro letaama ni, amba η nyintam bi ni y. <sup>VII</sup> A bi yi wosobaawonno daurezanno amba η gɔɔɔ gɔsɔnno ni y, bala, n y'a gɔrsɔra ba Wosoci ɔ, n ɔ: «Gɔɔɔ wɔɔ nyɔnta k'a hɔ bi, k'a hɔ mi, ηni bi wuti k'a sar ba.» <sup>VIII</sup> Amba η gɔɔɔ gɔsɔnno jaan da bi, ɔ bi jaan da y. Bala, jaan bi dare a ka, η gɔɔɔ bam tisi-tisi buhɔra a yaa n kaako n gɔnga hindeem taan... no ɔ. <sup>IX</sup> Amba η gɔɔɔ gɔsɔnno Zuuba makra ba bi, ɔ bi Zuuba makra ba y. Bala, naa kɔ η y'a ba b'a ka minno m sakɔ dɔnda η ɔ, ηni gɔnga. <sup>X</sup> Amba η gɔɔɔ gɔsɔnno kukur ba bi, ɔ bi kukur ba y. Bala, naa kɔ η y'a ba bi, Woso maleɛka k'a ni gɔɔɔ zɔnzɛ m bi, bɔr an bi η zɔnzɛ. <sup>XI</sup> Minno noɔn duro wɔɔ yaabɔɔ wɔɔ yi, k'an nyɔnta makra, bi y'a ka n η da ci ɔ, kɔ wɔɔ m hɔɔn yi ɔ η tɔ ma, wɔɔ kɔ wɔɔ n'ɔ misɔrbaa bam jɛ dɔminno ɔ rɔ wɔɔ.

<sup>XII</sup> Naa minto bi, gɔaa k'a n'a hɔɔn dare a ɔ, a b'a bare am η hɔ bi m bi, k'an dundo a zi k'a b'a do y. <sup>XIII</sup> Makraro kɔ η ni gɔɔɔ yɔm no wɔɔ y'awɔɔ yi bi, bi taalerazaa m Woso m, a b'a tore awɔɔ n makra yi k'an cem awɔɔ paɔɔa han y. Kɔ makra awɔɔ yi, a y'a kare awɔɔ m bɔ ɔ, k'a a da ma a bɔr la.

*A b'a zɛ kɔ ra kan zinɔro ki y*

<sup>XIV</sup> M danyɔnɔ, naa minto bi, k'a ba wosobaawonno daure ma laatɔ. <sup>XV</sup> Mɔɔ do mɔɔ ɔ, hɔɔntaurezanno n'awɔɔ m, bi tɔ ma m mɔɔ ni meer bam kan awɔɔ ki, k'a a hɔɔn da hɔ kɔ mɔɔ hi bi ma a dɔga a. <sup>XVI</sup> Ba wɔɔ tɔr ɔ so kɔ ma kɔ Zuuba tɔdaanoɔ hɔbure bi bi bi, wɔɔ tɔr barka hɔmire bi barka da ɔ, ɔ a dɔ ɔ a mi, barka hɔmire bi kɔ wɔɔ n'a mim bi, wɔɔ ɪ zekora yɔm

kan Krista ki a ma bi to ma. Ku woo bur bi jinjir u a bi, woo i zekora yim so kan Krista ki a me bi to ma. <sup>XVII</sup> Ku bur bi n deem bi, woo haay, me deem zanno woo m so, bala, bur deem bi woo u da ku u haay u n'a bim. <sup>XVIII</sup> K'a diga Israyel gsoo woo ma, η tir hoo zinze k'a manni ba η ni Woso ma, gsoo ku η ni manniro woo duro sim som no woo, a ze η nawom ku ra kan Woso ki. <sup>XIX</sup> Bi, moo meerbaa bi ji n bo ni? A hi moo u, hoo m wosobaawom kan a manni sim ki n na? <sup>XX</sup> Ayy...! Moo u ku m a hi m u, basirakanno woo, manniro woo ba η nawom zinero ma, a ka bee η nawom Woso u y. Moo le baa k'awoo n'a ze ku ra kan zinero ki y. <sup>XXI</sup> A n a ga m, k'awoo n Zuuba homire mi, k'a a ya, a zinero ho mi y. A n a ga m so, k'awoo n Zuuba hobire bi, k'a a ya, a zinero ho bi y. <sup>XXII</sup> Gee, a nsa woo nawom k'u Zuuba da nomaa ma ra? A hi awoo u woo panja le da m na?

### *Wosobaawonno manni sim*

<sup>XXIII</sup> Gsoo gosinno y'a hire η u: «Zaa ta u, k'u ho haay ba.» Denter m, bi ho haay bee n'a dam woo han wa. Ku η bi to ηn'a hire η u: «Zaa ta u, k'u ho haay ba», ku η n'a do η u, ho haay bee n'a kam woo n ta lee Woso zuure no u wa. <sup>XXIV</sup> Ku gsoa biyæ n bir a kam ho k'a n'a dam a mim han bi ma, a b'a ka a muna daahan ma y. <sup>XXV</sup> Awoo a da ma a ho haay k'a ni daasi u si a bi, b'a bi laaka da a mim ma y, k'a b'a heer ko y. <sup>XXVI</sup> Bala, Zuuba y'a so tara bure u kan ho haay k'a n a no u ki u. <sup>XXVII</sup> Ku basirakristauzaa awoo bir a har u k'a bi ho bi, k'awoo ye a birle ma k'a ta, k'a yaa lee ku, ku bo n y'a ka a u, k'a bi bala, a

bɪ laaka da ma y, a yaa n'a heer kɔ. <sup>XXVIII</sup> Bɪ kɔ gɔaa a hɪ a m, a ɔ: «Sim naa do manni sim m», a ba sɔ y, gɔaa k'a naa hɪ awɔɔ m bɪ minto, kɔ heer kɔrɛ bɪ yɪ ɔ y. <sup>XXIX</sup> Bɪ, awɔɔ heer kɔrɛ bɛɛ mɔɔ n'a hum ma y, gɔaa k'a sim bɪ mim hɪ awɔɔ m bɪ heer mɔɔ n'a hum ma. Bala, a n a ga m, kɔ gɔaa vanta heer m mɔɔ dɔdɔ yar y. <sup>XXX</sup> Kɔ mɔɔ ɪ Woso barka dare m nɪ hɔ niŋŋə bɪrɛ, bɔ m gɔaa vanta nɪ mɔɔ tɔ zarlɛ an bɔkare mɔɔ Woso barka da, m n'a bɪrɛ?

<sup>XXXI</sup> Ncɪnaaɔ bɪ, kɔ hɔ awɔɔ n'a bɪrɛ, gɛɛ hɔ awɔɔ n'a mire, baa kɔ bɔ awɔɔ n'a bare, k'a hɔ haay ba Woso lɛbɔurɛ minto. <sup>XXXII</sup> A b'a ka, k'awɔɔ tɔ ma kɔ gɔɔɔ n a do mimɔnyaa nɔ ɔ y. Kɔ zɪfɔ m, gɛɛ grekkɪ m, gɛɛ kristagɔɔɔ kɔ Woso y'a sɔ ŋ ɔ rɔ wɔɔ m, a b'a ka kɔ gɔɔɔ n a do y. <sup>XXXIII</sup> Ncɪnaaɔ nɪ, mɔɔ mɪŋŋa nɪ m yon ɔ, kɔ m yɪ mɪŋŋa gɔaa haay ma, hɔ haay nɔ ɔ. A ba kɔ mɔɔ nawɔrɛ ncɪnaaɔ bɪ, mɔɔ bɪr m kam m mɪŋŋa daahan ma y. M ka mɔɔ nawom ma kɔ gɔɔɔ cir gota n daahan yɪ, kɔ ŋ nɪ bombɔrɛ yɪ.

## XI

<sup>I</sup> Amba mɔɔ nɪ Krista hɔbaa dɪndam bɪ, k'a mɔɔ hɔbaa sa sɔ.

### *Woso gɔɔɔ mɪŋŋazerle*

<sup>II</sup> Mɔɔ yɪ m lɛ bɔrɛ awɔɔ ɔ, bala, awɔɔ ɪ mɔɔ tɔ dare a nɔ ɔ hɔ haay nɔ ɔ, an nɪ zum mɔɔ hɔdɪndarɛrɔ haay ɔ, amba mɔɔ dɪnda awɔɔ m bɪ m. <sup>III</sup> Bɪ, mɔɔ lɛ taa k'awɔɔ n mim naa do dɔ: Yeezuu Krista m gɔaa yar haay lɛɛzaa, gɔaa yar m lɔ lɛɛzaa, Woso m Krista lɛɛzaa. <sup>IV</sup> Gɔaa yar haay k'a hɔ ku a mim ma, k'a yaa da, gɛɛ an nɪ

Woso le sim k'a so ra bi, a leezaa ku Krista m bi an n'a boŋ u. <sup>V</sup> Bi, lu niŋŋe k'a n ho ka a mim la, an bokare a u k'a yaa da, gee Woso le an n'a sim k'a so ra bi, a leezaa an n'a gore boŋ u, bala, bo a u ku u, i u, a mim a a bo. <sup>VI</sup> Ku lu le baa k'a ho ka a mim la, k'a n'a minke zinzera. Bi k'a i yire i u, nyannu m ku lu n a minke zinzera gee an a mim bo, k'a maam, k'an ho ka a mim la. <sup>VII</sup> Gaa yar bi n a ga m an ho ka a mim la y. Bala, Woso bokorezaa m, a m Woso leboore so, bi gaa yar leboore m lu m. <sup>VIII</sup> Bala, gaa yar n a to lu me u y, lu n y'a bo gaa yar me u. <sup>IX</sup> Bi, Woso n gaa yar da lo to ma y, lo a a da gaa yar to ma. <sup>X</sup> Naa minto ni, lu n a ga m, an ho ka a mim la k'a hinka a u, a zim n'a leezaa, malekaro to ma.

<sup>XI</sup> Kan naa ki haay, gaa b'a dam ma an a hi a u, lu zibee ba gaa yar ma y, b'a b'a dam ma so an a hi a u, gaa yar zibee ba lu ma, Zuuba mum u y. <sup>XII</sup> Bala, k'a ni yire i u, lu bo n y'a u gaa me u bi, lu ni gaa yim. Bi naa haay a to a u Woso zi. <sup>XIII</sup> K'a hoon da ma a zim a diga a, a a ga m ku lu n yaa da Woso m b'a n ho ka a mim la ra? <sup>XIV</sup> Awoo n a do a u, nyannu m ku gaa yar minke n bir jinto ra? Gaa woo... naa do. <sup>XV</sup> A n bokare ku lu minke jinto bi n a leboore, bala, minke jinto bi ka n y'a u lu u, k'a mim bi goota vam y. <sup>XVI</sup> Ku gaa a u, k'a bisu ka hodundare naa do ma, k'an a do a u, woo kan kristagoo sokomaro woo ki, woo n minke ho vanta m ku yinnubayi naa do bee y.

*Zuuba todaano hobe mim*

**XVII** Hɔ k'a gɔɔta mɔɔ ɔ kɔ m a hɪ bɪ, mɔɔ bɪ m lɛ bɔrɛ awɔɔ ɔ y. Bala, k'awɔɔ tɪr a so kɔ ma k'a yaa da Woso m, hɔ k'awɔɔ n'a bam sokɔmarɔ wɔɔ nɔ ɔ bɪ bɪr a dare awɔɔ han y, awɔɔ bɔ a nawɔrɛ a jɛ m. **XVIII** Mim lɛɛkare hɔ bɪ, n y'a hɪ mɔɔ m, n ɔ, k'awɔɔ a so kɔ ma, b'awɔɔ a gɔngɔ a hɔnhɔ. Mɔɔ y'a gɪngam mɔɔ ɔ, a a da ma an yɪ sɪra. **XIX** Denter sɔ, k'awɔɔ a gɔngɔ a hɔnhɔ, bɪ n n'a kam n nɪ gɔɔɔ kɔ taalɛrazannɔ m nɔ wɔɔ dɔ. **XX** Bɪ, k'awɔɔ a so kɔ ma, Zuuba hɔbɪrɛ bɪ bɪrɛ tɔ ma bɛɛ y. **XXI** Bala, sokɔma bɪ wakati ɔ, gɔaa biyɛ nɪ lare a mɪɲɲa hɔbɪrɛ ra, maam bɪ, nɔ ɪ gɔɔɔ gɔsɪnnɔ zɛrɛ, gɔɔɔ gɔsɪnnɔ n bɔkare ɲn'ɪ bɛɛ mire an nɪ ɲ zɛm. **XXII** Awɔɔ har ba ɔ, awɔɔ nɪ hɔ bɪɲ ɔ, a nɪ hɔ mɪɲ ɔ ra? Gɛɛ a hɪ awɔɔ ɔ, k'a Krista gɔɔɔ wɔɔ gore bɔ ɔ, k'a a ya a nyannɪ da gɔɔɔ kɔ ɲ ba hɔsɪ m nɔ wɔɔ ma ra? Bɔ mɔɔ n'a hɪrɛ awɔɔ nɪ, mɔɔ yɪ m lɛ bɔrɛ awɔɔ ɔ ra? Fugaa! Mɔɔ bɪ m lɛ bɔrɛ awɔɔ ɔ naa nɔ ɔ y.

**XXIII** Hɔ kɔ mɔɔ nyɪnta m a dɪnda awɔɔ m bɪ, a ma mɔɔ ɔ Zuuba Yeezuu zi: Gum nɪɲɲɔ kɔ n'a bam k'a Zuuba nyasɔ a ka kɔ n a zɛ bɪ, gunuu ɔ bɪ do ɔ, a mɪɲɲa bur sa, **XXIV** an barka da Woso m, an bɔkare an a zɪnzɛ an a jinjɪr, an a hɪ a ɔ: «Naa do naa, mɔɔ mɛ m, mɔɔ n a ka awɔɔ tɔ ma, k'a tɪr naa ba, a mɔɔ tɔ da a nɔ ɔ.» **XXV** Hɔbɪrɛ bɪ jɛ ɔ bɪ, a a ba maam sɔ hɔmɪrɛ bɪ m, an a hɪ a ɔ: «Hɔmɪrɛ naa do gɔaasɪbabaa daa k'an ta ɔ kɛrɛ mɔɔ ma mɪnto bɪ m. K'awɔɔ bɔr an nɪ hɔmɪrɛ bɪ mim, k'a tɪr a ba, a mɔɔ tɔ da a nɔ ɔ.» **XXVI** Bala, wakati haay, k'awɔɔ nɪ Zuuba tɔdaanɔɔ bur bɪ bɪɲ ɔ, an nɪ tɔdaanɔɔ hɔmɪrɛ bɪ mim bɪ, Zuuba mɪɲɲa zɛ awɔɔ n'a pa dare, k'an tolle ba an bɔr.

XXVII Bɪ y'a ka ɣɔaa k'a nɪ Zuuba tɔdaanoɔ hɔbɪrɛ bɪ bɪm, ɣɛɛ an n'a hɔmɪrɛ bɪ mim, an Zuuba bɔ ɔ bɪ, mim ɪ kan kɪ, bala, a n dɪga Zuuba mɛ bɪ kan a ma bɪ kɪ ma, hɔsɪ y. XXVIII ɣɔaa biyɔə a ga m, an a mɪɲɲa lar an dɪga a k'a jɪ dɔ mɪɲɲa ɣɛ, k'an a dɔ an bur bɪ bɪ, an hɔmɪrɛ bɪ mi. XXIX Bala, kɔ ɣɔaa bur bɪ bɪ, an hɔmɪrɛ bɪ mi, b'a n a hɔɔn da mɪɲɲa an a dɔ a ɔ, Zuuba mɛ nɪ, a bɪ k'a ɔ, an a mi bɪ, a mɪɲɲa dɔdɔ yarɛ a ka ma bɪ. XXX Naa tɔ ma m, awɔɔ barla ɣɔɔɔ n ta ɔ ɣɔta, ɲ bɪ laaftɪ y, ɣɔsɪnnɔ n a ba yir, nɔɔn n ɣɪnga. XXXI Kɔ wɔɔ y'ɔ mɪɲɲɔɔ m heer daasɪrɛ ɔ zim, Woso bɪ wɔɔ dɔdɔ kare y. XXXII Bɪ kɔ Woso wɔɔ dɔdɔ ka, a hɪ a ɔ, k'awɔɔ bɔ zaa ɔ, kɔ wɔɔ bɪ nyɪnta durnya ɣɔɔɔ k'a nɪ zem bɪ ɲ dɔdɔ yar, an ɲ da kɔrɛ ɔ rɔ wɔɔ barla dɔdɔkare hinnɪ ɔ y. XXXIII Ncɪnaas bɪ, m danyɪnɔ, k'awɔɔ a so kɔ ma k'a Zuuba tɔdaanoɔ hɔbɪrɛ bɪ bɪ, k'a dɔ kɔ ma. XXXIV Kɔ nɔ ɪ ɣɔaa zem, k'an lɛɛ ka an hɔ bɪ a har ɔ, k'a b'a so kɔ ma, a a ka a mɪɲɲɔɔ dɔdɔyarɛ ma y.

Kɔ minno kɔ ɲ ɣɔɔta rɔ wɔɔ nɪ, kɔ mɔɔ bɪ bur, mɔɔ brɔɔ bɔm kɔ zi.

## XII

### *Sent-ɛspri ganwɔrɛrɔ mim*

I M danyɪnɔ, kɔ \*Sent-ɛspri ganwɔrɛrɔ wɔɔ mim bɪncɛ nɪ, mɔɔ lɛ taa k'awɔɔ n hɔ k'an ta a nɔ ɔ bɪ dɔ mɪɲɲa. II Awɔɔ dɔ a ɔ, nyɪnta k'awɔɔ ɔ basɪrakɛnno biisi bɪ, wosobaawɔnnɔ daɔrɛ y'a so awɔɔ ɔ, awɔɔ n a da ma an n'a bɔrɛ ɲ ɔ y. III Naa minto bɪ, mɔɔ lɛ taa k'awɔɔ n a dɔ mɪɲɲa, a ɔ, kɔ Woso ɛspri a so ɣɔaa ɔ, a zaa nɪ meer

bam, a zaa b'a dam ma an a hi, a u: «Lerbore kosi i kan Yeezuu ki y.» Bi gosi b'a dam ma so an a hi, a u: «Zuuba m Yeezuu m,» ko Sent-Espri bee y'a ka y.

IV Sent-Espri ganworerɔ wɔɔ y'a honho, bi Espri deem-deem bi ni η kare. V Zibæero y'a honho n ta u Zuuba ni gɔɔɔ dare η bare u, bi Zuuba deem-deem bi zibæ m. VI Zibæero zaarɔ y'a honho ta u, bi Woso deem-deem bi n'a kam gɔɔɔ n'a dam zibæero wɔɔ duro bare ma. VII Sent-Espri i zi bam kan gɔaa biyæ ki ganworerɔ y'a honho m, bi naa ba an nawom k'a a da gɔɔɔ haay han. VIII Sent-Espri i mindore meerbaa ganwore kam gɔaa deem u. A n hodore meerbaa ganwore ka gɔaa vanta u. IX Sent-Espri deem-deem bi do i sirakare ganwore kam gɔaa u, a i waare ganworerɔ kam gɔaa vanta u so. X A i hoserlo bare ganwore kam gɔaa vanta u, an ni Wosolesinnisora meerbaa ganwore kam gɔaa vanta u so. A i esprirɔ do n a bo ko zi ganwore kam gɔaa vanta u, an ni leminno y'a honho hire kam gɔaa vanta u, a i leminno wɔɔ duro wusigore ganwore kam gɔaa vanta u so. XI Bi, naa woo... naa, Sent-Espri deem-deem bi zibæ m, an ni ganworerɔ wɔɔ jinjirm gɔaa biyæ m, a honho ma.

*Kristagɔɔɔ wɔɔ y'a honho,*

*bi, η deem*

XII Wɔɔ do wɔɔ u gɔaa me deem, an bokare a vɛnɛɛro m hoka, bi, gɔaa me vɛnɛɛro k'a bi to an hoka naa, me deem m bala, Krista maam so. XIII Bala, wɔɔ haay woo... naa, Zuuba batem ka

wɔɔ ɔ Sent-Espri deem-deem bi nɔ ɔ, k'ɔ yi mɛ deem zanno, kɔ zuɸɔ m wɔɔ m, gɛɛ do wantɔɔ m wɔɔ m, kɔ lɔnnɔ wɔɔ m, gɛɛ soamɪŋaɔzanno m wɔɔ m, ɔ ɔ ba deem, Sent-Espri deem-deem bi n y'a ka wɔɔ ɔ, an wɔɔ han an bra wɔɔ ra.

**XIV** Gɔaa mɛ vɛŋŋɔ bi deem y, ŋ hɔka. **XV** Kɔ gɔaa gam a hi, a ɔ: «Kɔ wɔ bɛɛ m mɔɔ m bi, mɔɔ ba mɛ bi barla y,» naa do a da ma an a ka, a bi nyɪntam mɛ bi barla dɔ ra? **XVI** Kɔ gɔaa tɔr a hi a ɔ: «Kɔ mɪnyaa bɛɛ m mɔɔ m bi, mɔɔ ba mɛ bi barla y,» naa a da ma an a ka a bi nyɪntam mɛ bi vɛŋŋɔ dɔ ra? **XVII** K'a ɪ yɪɛ ɪ ɔ, gɔaa mɛ bi jilli, mɪnyaa ni, gɔaa tɔr nyɪntam lɛɛ ka ra ɔ? Kɔ gɔaa mɛ bi jilli, tɔr ni, gɔaa meeyaa nyɪntam lɛɛ ka ra ɔ? **XVIII** Bi sɪra nɔ ɔ, Woso gɔaa mɛ vɛŋŋɔro haay cɪncɪnta a bɪncɛ ɔ, a hɔɔnhɔ ma. **XIX** Kɔ gɔaa mɛ vɛŋŋɔro wɔɔ jilli, vɛŋŋɔ deem ni, mɛ bi nyɪntam ka? **XX** Nɛɪnaaɔ bi, gɔaa mɛ vɛŋŋɔro wɔɔ hɔka bi mɛ deem m.

**XXI** Gɔaa mɪnyaa b'a dam ma an a hi a wɔ m a ɔ: «Ibɪ zibɛɛ ba mɔɔ ma y.» Gɔaa mim b'a dam ma an a hi a ganno m sɔ a ɔ: «Awɔɔ zibɛɛ ba mɔɔ ma y.» **XXII** A n lɛ da bi, gɔaa mɛ vɛŋŋɔro k'ɪ ɔ, ŋ nyɔɔdɔ ba ɔ fɪgaa rɔ wɔɔ, brɔɔ zibɛɛ n ta ɔ gɔta kare. **XXIII** Wɔɔ mɛ vɛŋŋɔro kɔ wɔɔ ni dɪgare ŋ ma ɪ ɔ, ŋ bi wɪsɪ rɔ wɔɔ, brɔɔ wɔɔ ni nyasɔɛ ŋ ni gɔta, niŋŋɔɔ k'ɪ ɔ nyanni bɪncɛɔ m nɔ wɔɔ, brɔɔ wɔɔ ni nyasɔɛ ŋ ni paan.... **XXIV** Wɔɔ mɛ vɛŋŋɔro kɔ ŋ ni ta daɔɛ m nɔ wɔɔ bir a kam nyasɔɛ bi do ma y. Woso k'a gɔaa vɛŋŋɔro da bi, a zi bi ba a ɔ, kɔ vɛŋŋɔro kɔ ŋ ba daɔɛ m nɔ wɔɔ n daɔɛ yi gɔta. **XXV** A ba a ɔ maam, kɔ gɔngɔɛ bi nyɪnta mɛ b'ɔ y, bi kɔ vɛŋŋɔro wɔɔ



n bir nyasom kɔ m. **XXVI** Kɔ mɛ vɛŋŋɔ deem ɪ fir yim, vɛŋŋɔ mɪsɪɔ wɔɔ haay ɪ fir yim kan kɪ. Kɔ vɛŋŋɔ deem daɔrɛ yi, vɛŋŋɔ mɪsɪɔ wɔɔ haay y'a heer nyɔɔm kan kɪ sɔ.

**XXVII** A n bɔkare, Krista mɛ n'awɔɔ m, a mɛ bi vɛŋŋɔ n'awɔɔ gɔaa biyɛɛ m, gɔaa biyɛɛ kan a bɪncɛ kɪ. **XXVIII** Ncɪnaaɔ nɪ, Woso n gɔɔɔ bɔ ɔ an zibɛɛ ka η ɔ, kristagɔɔɔ wɔɔ barla. Lɛɛkare ma bi, kristazibɛɛzanno a η cɪnta. A hɪya hɔ ma bi, wosolɛsɪnnɪsorazanno a η cɪnta. A kaakɔ hɔ bi, hɔɔɪndagɔɔɔnzanno a η cɪnta. Bi jɛ ɔ, gɔɔɔ kɔ η nɪ hoserlo bare ganwɔrɛ m nɔ wɔɔ m, kan yaabarɔ waare ganwɔrɛrɔ zanno kɪ, kan daahanzanno kɪ, kan lɛezanno kɪ, kan gɔɔɔ kɔ η nɪ leminno y'a hɔnhɔ hum zanno kɪ. **XXIX** K'awɔɔ dɪga a naa, awɔɔ n a dɔ a ɔ, η woo... bɛɛ m kristazibɛɛzanno ra? N woo... bɛɛ m wosolɛsɪnnɪsorazanno sɔ y. N woo... bɛɛ m hɔɔɪndagɔɔɔnzanno y. N woo... bɛɛ nɪ hoserlo bare y. **XXX** N woo... bɛɛ nɪ yaabarɔ waare ganwɔrɛrɔ nɪ y. N woo... bɛɛ nɪ leminno y'a hɔnhɔ hɪrɛ y. N woo... bɛɛ nɪ leminno wɔɔ wusigɔrɛ y. **XXXI** K'a ka ganwɔrɛrɔ kɔ η nɪ mɪŋŋa an lɛ da rɔ wɔɔ ma, kan a heer kɪ haay.

Bi, kɔ m zaa k'an mɪŋŋa an cem haay bi hɪnka a m kɛɛrɛ.

## XIII

*Nɔare k'a a ga m an nyɪnta ɔ kristagɔɔɔ barla*

<sup>1</sup> Baa kɔ mɔɔ ɪ leminno haay hum,  
gɔɔɔ hɔ kan malɛkarɔ hɔ kɪ,  
kɔ mɔɔ ba ŋɔare m, hɔsɪ bɛɛ m mɔɔ nɪ y.  
Bɔ mɔɔ ɔ kɔ ɔ kan lɔmbɪr k'a nyɪ nɪ bɔm kɪ,

gɛɛ bɔ mɔɔ ɔ kɔ ɔ, kan sɪsaka k'a nyi nɪ bɔm kɪ.

II A a da ma mɔɔ m wosolesinnɪsora meerbaa ganwɔrɛ yɪ,

m bɪr hɔdɔrɛ m haay, m hɔ k'a a nyaakom da haay dɔ,

a a da ma mɔɔ m bɪr sɪrakarɛ m haay,

m m dam ma m n'a kam ciro n'a gaarɛ a bɪncɛrɔ ɔ,

lɛ meerbaa tɔkkɛ ma,

kɔ mɔɔ ba nɔarɛ m hɔsɪ bɛɛ m mɔɔ nɪ y.

III Kɔ mɔɔ bɪ to m m hɔnyɪ haay jir cicirzanno m,

m m da ma sɔ m yɛ fir ma, n m da sɛ rɛ,

kɔ mɔɔ ba nɔarɛ m, naa woo... naa, vam m.

IV Kɔ gɔaa ɪ nɔarɛ m, a ɪ bɔrlɛ a ma,

a ɪ hɔ mɪnɪɲa bam gɔɔɔ m,

a bɪr jum bare y,

a bɪr a lɛ bɔrɛ a mɪnɪɲa ɔ y,

a bɪr a mɪnɪɲa busure y.

V Kɔ gɔaa ɪ nɔarɛ m, a bɪr zi danɲada bare y,

a bɪr a karɛ a mɪnɪɲa daahan ma y,

a nɔ bɪr maɲ ɔ zɔɔ-zɔɔ y,

a bɪr mim cuntarɛ a heer ɔ kan gɔaa kɪ y,

VI kɔ gɔaa ɪ nɔarɛ m,

a bɪr a heer nyɔɔm zibɔnyaa bare ma y,

a heer a n'a nyɔɔm sɪra ma.

VII Kɔ gɔaa ɪ nɔarɛ m,

a ɪ sugur bam hɔ haay nɔ ɔ,

a ɪ sɪra kam dɔmum haay,

a ɪ taaheerlɛ m tee...,

a ɪ yɛm kɔrɛ do haay ma.

VIII Nɔarɛ nyarɛ ba ɔ y.

Wosolesinnɪsora meerbaarɔ ganwɔrɛ nyarɛ,

lemɪnno y'a hɔnhɔ rɔ wɔɔ hirɛ nyarɛ,

hɔdɔɛ nyam sɔ.

**IX** Bala, wɔɔ n hɔ haay dɔ y,  
wosolesinnɔsora zibəə kɔ wɔɔ n'a bam sɔ bɪ,  
wɔɔ bɪr a bare an n'a gam kɔ ɔ haay y.

**X** Bɪ, kɔ hɔ k'an mɪŋŋa paan... bɪ bɪ bɪr,  
hɔ k'a jirə n ta ɔ bɪ nyarɛ.

**XI** Nyɪnta kɔ mɔɔ ɔ nyɪ bɪ, nyɪnzɛmbaa meer  
mɔɔ n'a bare, m nɪ m hɔɔn dare am nyɪ  
hɔ bɪ m, m nɪ nyɪbaa hɔɔn m.

Bɪ kɔ mɔɔ bɪ m ba gɔaa burgu bɪ, mɔɔ nyɪbaa  
zibəəro wɔɔ to.

**XII** Her-her naa, bɔ a ɔ kɔ ɔ, ɪ ɔ, dɪga wɔɔ nawɔm  
jetɪga ɔ,

hɔ kɔ wɔɔ nɪ dɪgam ma bɪ bɪr yɪm fast y,  
bɪ dɔmɪm ɪ zɛm wɔɔ m b'a yɪm garga ra haay.  
Her-her naa, mɔɔ hɔdɔɛ jirə ta ɔ, bɪ hinni bɪ dɔ  
ɔ, mɔɔ hɔ haay dɔm, amba Woso mɔɔ dɔ  
mɪŋŋa bɪ m.

**XIII** Kɛɛɛ naa, hɔɔ kaakɔɔ nɔɔn duro n ta ɔ, bɪ  
ŋ nyarɛ ba ɔ y:

Sɪrakarɛ m, bɪ taaheerɛ m kan ŋɔarɛ kɪ,  
bɪ ŋɔarɛ ɪ lɛ da ŋ nɪ haay.

## XIV

### *Sent-Espri ganwɔrɛɔ wɔɔ zibəə zaa*

<sup>I</sup> K'a a ka kɔ ŋɔarɛ ma paan..., a a ka \*Sent-  
Espri ganwɔrɛɔ wɔɔ ma sɔ kan a heer kɪ haay,  
an lɛ da bɪ, k'a a ka wosolesinnɔsora meerbaa  
ganwɔrɛ bɪ ma. <sup>II</sup> Bala, gɔaa k'a nɪ lemim y'a  
hɔnhɔ hɪm bɪ, a hɪ bɛɛ a nawɔm kan gɔɔɔ kɪ y,  
meer bɪ ba a nawɔm kan Woso kɪ. Gɔst bɪr hɔ  
k'a n'a hɪm bɪ jɪ marɛ y, hɔɔ kɔ n y'a nyaakɔm  
da, an nɪ ŋ hɪm Sent-Espri paŋŋa m. <sup>III</sup> Bɪ gɔaa

k'a nɪ Woso ɛ sire an nɪ som la bɪ, meer bɪ ba a nawom kan ɟoo kɪ, an nɪ ɲ panɲa dam la, an nɪ ɲ heer yom, an nɪ ɲ heer wotam. <sup>IV</sup> Ɔaa k'a nɪ lemim y'a hɔnhɔ hum bɪ, a miɲɲa panɲa an n'a dam la, bɪ ɟaa k'a nɪ Woso ɛ sire an nɪ som la bɪ, sokomagoo woo an nɪ ɲ panɲa dam la.

<sup>V</sup> Moo ɛ taa k'awoo haay n bir lemim y'a hɔnhɔ hum, bɪ moo n a ɲaa an ɛ da bɪ, k'awoo ɪ Woso ɛ sire an nɪ som la, bɪ m jura. Ɔaa k'a nɪ Woso ɛ sire an nɪ som la bɪ, a ɛ da ɟaa k'a nɪ lemim y'a hɔnhɔ hum bɪ m, k'a maam lemim bɪ wusigə a ɔ, sokomagoo woo n a jɪ ma, an ɲ panɲa da ra. <sup>VI</sup> M danyɪno, k'a hoon da a digaa. Kɔ moo bir awoo zi, m nɪ leminno y'a hɔnhɔ hire, bɪ Woso n hɔ hunka moo m, moo n a jɪ dɪnda awoo nɪ y, bɪ moo n awoo hɔdore da ra y, bɪ moo n Woso ɛ si m so ra y, bɪ moo n hɔ dɪnda awoo nɪ y, nɔnaas bɪ leminno y'a hɔnhɔ kɔ moo n'a hum bɪ nyoodɔ y'awoo ma ka?

<sup>VII</sup> A do m naa so kan sarbare mɔdro kɪ. Kɔnnɪ ɟee hir, kɔ ɲ nyi bir bɔm miɲɲa, ɟaa y'a bam lo k'a a tɔr ka kɔnnɪ bɪ, ɟee hir bɪ ma? <sup>VIII</sup> Kɔ n huure he kɔ ɟoo n bɔ ɲnɪ ta yar ma, kɔ huure bɪ nyi bir bɔm zore, ɟoo y'a bam lo ɲn'a do ɲ ɔ, a bir n nawom yarbare ma, k'a banka a ta? <sup>IX</sup> A do m bɪ so kan awoo kɪ. K'awoo lemim y'a hɔnhɔ hɪ, bɪ lemim bɪ do jɪ bir mare y, ɲ y'a bam lo k'a hɔ k'awoo n'a hum bɪ do? A bɔ kɔ ɔ, ɪ ɔ, meer awoo n'a bam vam. <sup>X</sup> Leminno ɪ durnya naa ɔ ɟota ɲn'a hɔnhɔ, bɪ ɲ woo... naa, ɲ jɪ ta ɔ. <sup>XI</sup> Bɪ, kɔ moo bir lemim kɔ ɟaa n'a hum kan moo kɪ bɪ mare, a zaa ɪ digam moo ma saana kan a kɪ, moo nɪ digare a zaa ma saana so.

**XII** Ncɩnaaɔ bi, k'awɔɔ nɩ Sent-Ǝspri ganwɔrɔrɔ wɔɔ ŋɔam paan... bi, k'a ka ganwɔrɔrɔ kɔ ŋ n'a kam kristagɔɔɔ sokɔma bi n ta lɛɛ sɩrakare nɔ ɔ rɔ wɔɔ ma, k'awɔɔ n ŋ yɩ gɔta.

**XIII** Bi y'a ka, gɔaa k'a nɩ lemim y'a hɔnhɔ hum b'a ga m, an a ye Woso han, kɔ Sent-Ǝspri n leminno wɔɔ wusigɔre ganwɔre ka a ɔ sɔ. **XIV** Kɔ mɔɔ ɩ yaa dam Woso m lemim vanta m, mɔɔ heer ɩ yaa bi dare nɔ ɔ, bi mɔɔ bir hɔ kɔ mɔɔ n'a hum bi jɩ mare y.

**XV** Ncɩnaaɔ naa, bɔ mɔɔ n n'a bare? Mɔɔ yaa dam lemim y'a hɔnhɔ bi m, bi mɔɔ yaa dam lemim kɔ gɔɔɔ n'a mam bi m sɔ. Mɔɔ laa lɔm lemim y'a hɔnhɔ bi m, bi mɔɔ laa lɔm lemim kɔ gɔɔɔ n'a mam bi m sɔ. **XVI** Bala, k'ɩbu ɩ yaa dam Woso m barka lemim y'a hɔnhɔ nɩ, gɔɔɔ kɔ ŋ nɩ nyɩntam sokɔmagɔɔɔ wɔɔ barla, bi ŋ n hɔsɩ dɔ naa nɔ ɔ rɔ wɔɔ y'a bam lɔ k'a hɩ a ɔ «Amina» ɩ barka yaa bi dare ma? Bala, ŋ bir hɔ k'ɩbu n'a hum bi jɩ mare y. **XVII** A a da ma, ɩbu barka yaa bi dare bi m bir mɩŋŋa gɔta, b'a bir a dam gɔɔɔ vantɔɔ wɔɔ han sɩrakare nɔ ɔ y, kɔ ŋ bir hɔ k'ɩbu n'a hum bi mam bi tɔ ma.

**XVIII** Mɔɔ ɩ Woso barka dam, kɔ mɔɔ n nɩ leminno y'a hɔnhɔ hum gɔta, an cem awɔɔ haay han bi minto. **XIX** Bi, kɔ mɔɔ ta m nɩ kristagɔɔɔ sokɔma barla, kɔ mɔɔ meerbaanyi ba soor gɔɔɔ n a ma an a da ŋ han, a jɩra kɔ mɔɔ n meer ba yɔɔgɔ lemim vanta m.

**XX** M danyɩnɔ, a bi tɩr a hɔɔn da am nyɩnzɛɛnyɩnɔ hɔ bi nɩ y, k'a tɩr a hɔɔn da am gɔɔɔ burgurɔ hɔ bi m. Bi kɔ mimbonyaa bɩncɛ

ni, k'a yi am nyinzɛennyɛnɔ hɔ bi m. **XXI** N y'a gursira ba Wosoci bi nɔ ɔ, n ɔ:

Do k'a ni lemim vanta hum mɔɔ n'a sare,  
m meer ba kan Israyel do bi ki, saanɔɔ mɔɔ ni η  
sare,

m meer ba kan η ki, baa kan naa ki haay η b'a  
tɔr kam mɔɔ ma y.

**XXII** Naa minto bi, leminno y'a hɔnhɔ hire  
bi, makra a n'a hɔnkam basirakɛnno wɔɔ m,  
a bir hɔsi hɔnkam sirakɛnno wɔɔ ni y, bi,  
wosolesinnɔsora meerbaa ganwɔrɛ bi, makra  
a n'a hɔnkam sirakɛnno wɔɔ m, b'a bir hɔsi  
hɔnkam basirakɛnno wɔɔ ni y.

**XXIII** K'awɔɔ a so kɔ ma haay, a a da kɔ ɔ haay  
an ni lemim y'a hɔnhɔ hire, kɔ gɔɔɔ kɔ η ni  
hɔsi do a nɔ ɔ rɔ wɔɔ gɛɛ basirakɛnno bi gasɔ  
awɔɔ zi, η b'a hire η ɔ, hɔɔzannɔ n'awɔɔ m na?

**XXIV** Bi k'awɔɔ haay ɪ Woso lɛ sire an ni som la,  
kɔ basirakɛr, gɛɛ gɔaa k'a n hɔsi do naa nɔ ɔ  
bi, gasɔ awɔɔ zi, a y'a dɔrɛ a heer ɔ a ɔ, a y'a  
bonyaa bam, hɔ k'a n'a mam bi y'a kare an a do  
a ɔ, a kɔrɔ ma, gɔaa haay n'a dɔdɔ yarm. **XXV** Hɔ  
k'a n'a heer ɔ haay bɔm garga ra, bi n a ka an  
kukurɛ zɛ Woso taa, an Woso da ɔ, an kaseti ka,  
a ɔ, Woso y'awɔɔ bire ɔ, denter.

*Hɔ haay a ga m an ba an a ga kɔ ɔ kristagɔɔɔ  
sokoma nɔ ɔ*

**XXVI** Bɔ y'a ga bare m kɛɛrɛ? K'awɔɔ tir a so  
kɔ ma, kɔ gɔaa ɔ k'a laa lɔ, gɔaa vanta k'a hɔ  
dɔnda, Woso n hɔ hɔnka gɔaa vanta m k'a n'a  
hi, kɔ gɔaa vanta ɪ lemim y'a hɔnhɔ hire m sɔ,  
deem ni lemim bi wusigɔrɛ ni, naa woo... naa,  
a a ga m an ba sokomagɔɔɔ wɔɔ haay sirakare

talɛɛ tɔ ma. **XXVII** K'awɔɔ tɪr meer ba lemim y'a hɔnhɔ nɪ, kɔ ɡɔaa hɪya ɡɛɛ kaakɔ bala n meer bɪ ba lemim y'a hɔnhɔ bɪ m, deem-deem, kɔ ɡɔaa deem n a si an bɪr a wusigərə. **XXVIII** Kɔ ɡɔaa ba ɔ an nɪ lemim y'a hɔnhɔ bɪ wusigəm sokɔma bɪ nɔ ɔ, kɔ lemim y'a hɔnhɔ hɪrɛ zanno wɔɔ n ze pi, ɪnɪ bɪr a hɪrɛ a heer ɔ, ɪnɪ bɪr meer bam kan Woso kɪ. **XXIX** Kɔ wosolɛsinnɪsora meerbaa ganwɔrɛ bɪ nɪ, kɔ ɡɔaa hɪya ɡɛɛ kaakɔ m Woso lɛ bɪ si, ɪnɪ so ra. Kɔ ɡɔɔɔ kɔ ɪ ɡɔɔta rɔ wɔɔ n a tɔr ka ɪ meerbaarɔ wɔɔ ma mɪɪɪɪa, ɪnɪ dɪɡa a Woso meerbaarɔ m denter ɡɛ. **XXX** Kɔ Woso hɔ hɪnka ɡɔaa vanta m ɡɔɔɔ wɔɔ barla k'a n'a hɪ, kɔ ɡɔaa k'a lɛɛ ka an nɪ meer bam bɪ n ze pi, kɔ bɪ n a hɔ bɪ hɪ. **XXXI** Awɔɔ a da ma a Woso lɛ si a so ra haay, bɪ k'a bɪr a bam deem-deem, kɔ ɡɔaa haay m daahan yɪ a nɔ ɔ, ɪnɪ paɪɪɪa yɪ ɪnɪ ta lɛɛ. **XXXII** Wosolɛsinnɪsorazanno wɔɔ a da ma, ɪn'a da a mɪɪɪɪɔɔ ma, **XXXIII** amba kristagɔɔɔ sokɔmarɔ haay n'a bam bɪ m. Bala, Woso lɛ baa warkɔma ma y, hɔ haay n ba laafɪ an a ga kɔ ɔ bɪ an n'a ɪɔam.

**XXXIV** K'awɔɔ tɪr a so kɔ ma, kɔ lanno wɔɔ n ze pi, ɪ ba lɛ m k'a meer ba sokɔma nɔ ɔ y, ɪnɪ nyɪnta sɪ... ɪnɪ bɪr a tɔr kam amba Moyiisi lɛrɔ a hɪ bɪ m. **XXXV** Kɔ ɪ lɛ taa k'a laaka da hɔ nɪɪɪɔ ma k'a jɪ dɔ, kɔ ɪ n'a to ɪn'aa laaka da a zino han har ɔ. A bɪ zore kɔ lɔ m meer ba sokɔma nɔ ɔ y.\*

**XXXVI** A hɪ awɔɔ ɔ Woso lemim bɪ, a tɔ a ɔ, awɔɔ zi ra? Ƴɛɛ, a ɡɪɪɪɪa awɔɔ ɔ, awɔɔ n ta

\* **☐☐:XXXV** 14.34-35 Ciro gusinno nɪɪɪɪɔɔ nɔ ɔ, buncɛrɔ nɔɔn duro ɪ sapitɪr 14 bɪ nyarɛ ma.

m a minto ra? <sup>XXXVII</sup> Kɔ ɔɔaa y'a ɔngare a ɔ, wosolesinnɔsorazaa n a mɔ, ɔɔe a ɔ mɔsɔrbaa bam Sent-Ɛspri paɔɔa nɔ ɔ, k'a n'a dɔ a ɔ, hɔ kɔ mɔɔ ɔɔsɔra ba aɔɔ ma naa, Zuuba mɔɔɔa le m. <sup>XXXVIII</sup> Kɔ ɔɔaa a ɔ, a bɔ yem hɔ kɔ mɔɔ hɔ naa ma, k'a dɔ a ɔ, Woso n a zaa dɔ Sent-Ɛspri paɔɔa mɔsɔrbaa bare zaa y.

<sup>XXXIX</sup> Ncɔnaaɔ bɔ, m danyɔnɔ, k'a ka wosolesinnɔsora meerbaa ganwɔre bɔ ma kan a heer kɔ haay, b'a b'a ta ɔɔɔ kɔ η nɔ lemim y'a hɔnhɔ hɔm nɔ wɔɔ m toore y. <sup>XL</sup> Bɔ k'a ka ma, kɔ hɔ haay woo... n ba an a ga kɔ ɔ, warkɔma bɔ yɔ ɔ y.

## XV

### *Krista mimbɔɔre mim*

<sup>I</sup> M danyɔnɔ, lemim nyɔnta kɔ mɔɔ pa da aɔɔ m, aɔɔ n a si, a ɔɔta a sɔra ka ɔ kɔɔkɔɔ bɔ, mɔɔ n'a tɔ dare a nɔ ɔ. <sup>II</sup> Lemim nyɔnta bɔ do n'awɔɔ bɔmbɔm, k'awɔɔ nyasɔm amba mɔɔ pa da aɔɔ m bɔ m. Bɔ k'awɔɔ n nyasɔm mɔɔɔa, sɔra k'awɔɔ ka bɔ bɔm vam. <sup>III</sup> Lee mɔɔ ka m hɔ kɔ n y'a dɔnda mɔɔ m bɔ dɔnda aɔɔ m. A ɔ yɔre ɔ ɔ, Krista ga wɔɔ mimbɔnyaarɔ tɔ ma, amba n y'a da Wosoci ɔ bɔ m. <sup>IV</sup> N y'a bir, an a mɔm bɔ ɔ a dɔmɔm kaakɔ hinni ɔ, amba Wosoci a hɔ bɔ m. <sup>V</sup> A a hɔnka Sefas m, bɔ je ɔ an a hɔnka buerehɔyɔɔ k'a η bɔ ɔ rɔ wɔɔ m. <sup>VI</sup> Dɔmɔm vanta ɔ, an a hɔnka wɔɔ danyɔnɔ kristaɔɔɔɔ bam zɔrsoor m le deem, ɔɔɔ wɔɔ duro ɔɔsɔnɔ ɔngaa, ɔta ɔɔta ηnɔ mɔsɔ. <sup>VII</sup> Naa je ɔ, a a hɔnka Zakkɔ m, an b'a hɔnka kristazibɔezannɔ wɔɔ m haay.



VIII Nawonnɔ woo... je ɔ, an b'a a hunka mɔɔ m so, mɔɔ kɔ mɔɔ bɔ kɔ ɔ kan nyi k'a yi b'a domum n a ku bi ki bi. IX Bala, mɔɔ m kristazibæzanno woo haay poore, mɔɔ n m ga m, kɔ n ni m bir kristazibæzaa y, bala, mɔɔ fir ka Woso guɔɔ sokoma ma. X Bi, m ba kɔ mɔɔ ɔ guaa niɲɲɔ her naa, Woso barka bi to ma m, b'a barka bi n bɔ vam mɔɔ gur zi y. Bi mɔɔ zi ba, m le da η haay ra, bi mɔɔ miɲɲa bæe y, Woso barka k'a ni kan mɔɔ ki bi m. XI Bi, kɔ mɔɔ ni lemim nyinta bi pa dare, gee zibæzanno vantɔɔ woo ni, bi bæe pakra ba y. Lemim deem woo n'a pa dam, bi lemim bi do awɔɔ sira ka ɔ bi.

### *Gæno mumbɔɔre mim*

XII Woo y'a pa dam ɔ ɔ, Krista a mum bɔ ɔ gæno bire ɔ, b'a a ba lo awɔɔ guɔɔ gosunno n'a hire η ɔ, gæno b'a mum bɔɲ ɔ? XIII Kɔ gæno mumbɔɔre ba ɔ, k'a maam, Krista n a mum bɔ ɔ wa. XIV Bi k'a i yire i ɔ, Krista n a mum bɔ ɔ, woo pa bi dare ji ba ɔ wa. B'awɔɔ sira bi kare vam so wa. XV Bi, kɔ ncinaas m, ηɔaar kaseti zanno m woo m Woso mim bi nɔ ɔ. Bala, woo hi ɔ ɔ, Woso Krista mum bɔ ɔ gæno bire ɔ, bi kɔ guɔɔ bir a mum bɔɲ ɔ, k'a maam Woso n Krista mum bɔ ɔ y. XVI Kɔ gæno bir a mum bɔɲ ɔ, k'a maam Krista n a mum bɔ ɔ y. XVII Bi kɔ Krista n a mum bɔ ɔ, sira awɔɔ ka niɓir, awɔɔ guɔta an n'a mimbonyaarɔ nɔ ɔ tee.... XVIII Naa k'a hi so a ɔ, guɔɔ kɔ η sira ka Krista ɔ, ηni bɔkare ηni gunga rɔ woo i nyaanle nɔ ɔ. XIX K'a i yire i ɔ, her mɔsɔrbaa naa daahan to ma m bala woo n sira ka Krista ɔ, yaanda bare paan... zanno m woo m, an cem guɔɔ haay han.

**XX** B'a bɪ nɪnaaʊ y, Krista a mɪm bɔ ʊ gəəno bire ʊ paan.... Lɛɛ a ka an a mɪm bɔ ʊ, kɔ ɔɔɔ kɔ η ɔɔɔ rɔ wɔɔ n b'a mɪm bɔ ʊ sɔ. **XXI** Bala, ɔɔaa deem y'a ka zɛ n bɔr durnya ʊ, ɔɔaa deem tɔ ma m sɔ, gəəno n'a mɪm bɔɪ ʊ. **XXII** Adam minto y'a ka ɔɔɔ n ta ʊ, bɪ y'a ka ɔɔɔ nɪ ɔɔɔɔ sɔ. Bɪ ɔɔɔ kɔ η y'a zɛ kɔ ra kan Krista kɪ rɔ wɔɔ haay y'a mɪm bɔɪ ʊ, Krista tɔ ma sɔ.

**XXIII** Bɪ, mɪmbɔʊɛ bɪ bɪnɛ ʊ, yɪ a nawɔɛ nɪnaaʊ: Krista m lɛkarezaa, a lɛɛ ka an a mɪm bɔ ʊ gəəno bire ʊ. K'a b'a bɔ an bɔr kɛɛɛ, ɔɔɔ k'a sɔ η ʊ rɔ wɔɔ y'a mɪm bɔɪ ʊ. **XXIV** Naa jɛ ʊ, Yeezuu Krista zinəro wɔɔ kan a cinno kɪ paɪɪa zaar bam, a paɪɪazanno kɔ η nɪ durnya ʊ haay paɪɪa zaar bam. K'a η paɪɪa zaar ba, bɪ jɛ ʊ, durnya nyare, an bɔkare an cirbəə kɔ Woso a ka ʊ bɪ da Zɪ Woso wɔ ʊ. **XXV** Bala, a a ga m, k'an a sɔ cirbəə ʊ, kɔ Woso n tolle ba, an a ka an bɔr a jɪnno ra, an tɔntɔ η la. **XXVI** Jɪm k'a nɪ ɔɔɔtam jɛ ʊ, n n'a zaar bam bɪ n zɛ m. **XXVII** Bala, n y'a da Wosoci ʊ, n ʊ: «Woso a ka hɔ woo... n'a ganno taa.»

Bɪ Wosoci bɪ k'a hɪ a ʊ, hɔ haay woo... y'a taa bɪ, a ba Woso mɪɪɪa burə ʊ wa, bala, Woso mɪɪɪa y'a ka an nɪ hɔ haay woo... burə ʊ. **XXVIII** Bɪ, kɔ Woso b'a ka Krista nɪ hɔ haay burə ʊ, Krista mɪɪɪa k'a m Woso Nyɪ bɪ y'a mɪɪɪa zerm Woso taa, bala a y'a ka an nɪ hɔ haay burə ʊ. Yɪ a nawɔɛ nɪnaaʊ, Woso mɪɪɪa m bɪ nyɪntam hɔ haay sɔʊɛzaa, ɔɔɔ haay burə ʊ.

**XXIX** Kɔ gəəno mɪmbɔʊɛ ba ʊ, bɔ ɔɔɔ kɔ η nɪ batem sim gəəno tɔ ma rɔ wɔɔ n'a bare? Kɔ gəəno mɪmbɔʊɛ ba ʊ denter, bɔ tɔ ma m ηɪɪ

batem sire η minto? <sup>XXX</sup> Bi bo m so woo munηoo, woo ni yem woo zibəə bi ni woo dam mim kusu le u? <sup>XXXI</sup> Moo munηa, domum biyəə moo i ze le u. M danyuɔ, naa hi moo nawore awoo m, koo moo heer ni nyooore awoo minto Zuuba Krista no u bi to ma. <sup>XXXII</sup> Goo fir ka moo ma Efexu u naa u, i u poohoo ni η mi, moo m zoo ba kan η ki koo koo. Ko naa ba moo u durnya naa do ho yire to ma, a nyoodu m bo ni? Ko gəəno mumbore ba u, k'a maam k'a ba amba boor naa do a hi bi m: «U u da hoo bire bire le u bala, k'u bir bee mim bala, bala, booti m, u gungam.»

<sup>XXXIII</sup> A bi bra bumba a munηoo ni y. Bala, n u: «Ko gaa i kan zukuuro bonyaro ki, a ba a nawom gaa bonyaa so.» <sup>XXXIV</sup> K'a a bo hoon danjada k'awoo n ta m b'u, k'a mimbonyaabare to fasti. Awoo goo gosunoo n Woso do cina y, awoo nyanni n bi.

### *Gəəno woo y'a mim boη u*

#### *mε vanta m*

<sup>XXXV</sup> A a da ma gaa n laaka da a u, gəəno y'a bam lo ηn'a mim bo u? Ko η y'a mim bo u, η mε bi yim lonlo? <sup>XXXVI</sup> Hoonwarzaa ra, ho k'ibu n'a duum bi, k'an ga a bom na? <sup>XXXVII</sup> Bi ho k'ibu n'a duum bi, ko yiryaa m gee ho vanta m, ho bi yaa ibu n'a duum, a go bee ibu n'a soon wa. <sup>XXXVIII</sup> Ba ibu duu bi, bi Woso a ka an bo, a do n a ho kan hoyaa do vantoo ki, amba Woso munηa le n taa bi m, hoyaa do biyəə y'a ho. <sup>XXXIX</sup> Hoo misuro haay ko η ni ta u ro noom, biyəə mε y'a ho. Goo mero y'a honho, poo kan harho ki, benno ki, zono ki mero y'a honho so. <sup>XL</sup> Hoo ko η ni brama ro woo

kan hoo ko η ni tara burə ʊ rə woo ki y'a honho, η gʊere y'a honho so. **XL1** Wosogure læegure y'a ho, mom ho y'a ho, monyaaro læegure y'a honho so, monyaaro miηηoo læegure le dinda ko m.

**XLII** Yi a nawore ncinaas so gæno mumbore ma. Ko n ta k'a yaa gər bir, a do m ba n tir hoyaa duu bi m. Gər bi ho vonrezaa m, bi k'a b'a mum bo ʊ, a bi vonm do y. **XLIII** Gər i yure i ʊ, ho nyoodowarzaa m, panjawarzaa m so n n'a birm maam, an bokare an n'a mum boη ʊ an ni leboore m kan panja ki m gota. **XLIV** Gər birle i yure i ʊ, tara burə ho n n'a birm bala, an bokare k'a b'a mum bo ʊ, a me b'a ba arzana me. K'ʊ n ni tara burə ʊ naa ʊ naa, ko me ta ʊ, arzana ʊ, me nyintan ʊ so. **XLV** Naa to ma m, n y'a gorsira ba Wosoci b'ʊ, n ʊ: «Gʊaa læekarezaa Adam a ba gʊaa misir. Bi Krista bo ko ʊ i ʊ, Adam hiyaazaa m, bi bor a ʊ, je ʊ, b'a m Espri k'a ni misirbaa kare.» **XLVI** Bi læekare me k'an ta ʊ bi, me ko Woso Espri a ka bi bee m bi, durnya ho m bi. Woso Espri n'a kam bi, ze bi n nawom je ʊ. **XLVII** Gʊaa læekarezaa bi, durnya gʊaa m bi, a bo n y'a ʊ taa ʊ. Gʊaa hiyazaa bi, a to b'ʊ arzana ʊ. **XLVIII** Gʊaa ko durnya gʊaa m bi, durnya gʊoo woo bo bi re, gʊaa ko arzana gʊaa m bi, arzana gʊoo woo bo bi re so. **XLIX** Dutaa naa, woo bo durnya gʊaa bi re, Bi, domum i zem, woo n bi zem bi bo arzana gʊaa bi re so.

**L** M danyino, moo ʊ ko m a hi m ʊ, gʊaa b'a dam ma an gasʊ Woso cirbæ b'ʊ, a mesim ni y. Ho k'a ni vonm bi b'a dam ma an ho k'a bir vonm bi yi y.

**LI** K'a diga a, ko m ho ko gosi n a do hi a m. ʊ

woo... naa, ɔ bi gɪngam haay y, bi ɔ da ɔ nawom kɔ ɔ haay ɔ ɔ lɔr. <sup>LII</sup> Ba naa do n nawom, huure jezaa bi here ma, ɔ lɔr ɔ n nawom leem-leem, am mum nifi zere m. Bala, kɔ n bi huure bi he, gɔɔɔ kɔ η gɪnga rɔ wɔɔ y'a mum bɔŋ ɔ me k'a bi vonm do m, wɔɔ n'ɔ lɔr. <sup>LIII</sup> Bala, wɔɔ k'ɔ nɪ gɪngam, ɔ nɪ vonm naa, pakra m kɔ wɔɔ n me k'a bi gam fɪga y, b'a bi vonm sɔ sa. <sup>LIV</sup> Kɔ wɔɔ mero b'a lɔr ncɪnaas, hɔ kɔ n y'a gɔrsɪra ba Wosoci b'ɔ bi kɔ yɪm, n ɔ:

Zɛ ba ɔ do y, n bɔr zɛ ra.

<sup>LV</sup> Zɛ ra, ɪ dama bii?

ɪ paŋŋa bii?

<sup>LVI</sup> Zɛ paŋŋa bi m mimbɔnyaa m, mimbɔnyaa paŋŋa bi m Moyiisi lero m. <sup>LVII</sup> ɔ yaa da Woso m barka, an n'a kam wɔɔ nɪ bɔrm hɔ haay ra, wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista tɔ ma.

<sup>LVIII</sup> Ncɪnaas bi, m danyɪnɔ ŋɔarero, k'a jum kɔɔkɔɔ, a b'a ka hɔsɪ n a da a ma y, k'a bɪr tam lɛɛ tee... Zuuba zibəə nɔ ɔ, bala, awɔɔ do a ɔ, kɔ k'awɔɔ nawom Zuuba zuure nɔ ɔ bi, a bi zem bi bɔ vam nɪ y.

## XVI

*Busoo zɪnzekora n a ka Zerizalem kristagɔɔɔ*

ɔ

<sup>I</sup> Kɔ busoo zɪnzekora n a ka kristagɔɔɔ ɔ bi bɪncɛ nɪ, k'a hɔ kɔ mɔɔ hɪ Galasii kɔrɔ wɔɔ kristagɔɔɔ sokomaro wɔɔ m bi ba sɔ. <sup>II</sup> Hɔ k'awɔɔ n'a bam bi ba n nɪ: Hatɔ hinni biyəə ɔ, k'awɔɔ gɔaa biyəə n dɪga busoo k'an ta m ma an a bɔ ɔ an a cɪnta a hɔ, k'an bɪr yɪɛ ɪ ɔ, kɔ mɔɔ bi lee ku, k'awɔɔ b'a ya a ka ma k'a busoo zɪnzɛ

kɔ ra y. <sup>III</sup> Kɔ mɔɔ bi lee ku, mɔɔ ci bam m a ka gɔɔɔ k'awɔɔ ni η bɔη ɔ kɔ η ni ta a ganwɔrɔrɔ wɔɔ m ηn'aa η ka Zerizalem kristagɔɔɔ wɔɔ ɔ rɔ wɔɔ ɔ, kɔ η ni ta m kan busoo bi ki. <sup>IV</sup> K'a bɔr an ni yɔrɛ ɪ ɔ, a a ga m kɔ mɔɔ mɪηηa n ta, η tam kan mɔɔ ki.

### *Pol ɪ zaakɔrɔrɔ gingam*

<sup>V</sup> Ta mɔɔ nawɔm Masedɔan kɔ ɔ, m a dɔ m lee ku awɔɔ zi, bra mɔɔ nawɔm b'ɔ, m bɔr awɔɔ zi. <sup>VI</sup> A a da ma, mɔɔ n nyɪnta awɔɔ zi b'ɔ poore, gɛɛ m nyɪnta b'ɔ nyɛɛm dɔmɪm ɔ, k'awɔɔ n a da mɔɔ han, m zaa bi sare ma, baa kɔ ta mɔɔ nawɔm ka. <sup>VII</sup> Naa do ma naa, mɔɔ lɛ baa kɔ m dɪga awɔɔ ma cenle ma y, mɔɔ lɛ taa kɔ m bi gɔɔta kan a ki poore, kɔ Zuuba yɛ. <sup>VIII</sup> Bi, mɔɔ gɔɔtam Efɛɛzi kɔ ɔ naa ɔ, an ta an pantikɔti cibsa dɔmɪm ku. <sup>IX</sup> Bala, Woso a ka mɔɔ ni m dam ma m zi ba naa ɔ gɔta, bi jɪnɔ wɔɔ gɔta sɔ. <sup>X</sup> Kɔ Timote bi lee ku awɔɔ zi b'ɔ, k'a nyasɔ m mɪηηa, k'a heer n nyɔɔ, bala, Zuuba zi an n'a bam sɔ am mɔɔ hɔ bi m. <sup>XI</sup> Gɔsɪ b'a gore bɔ ɔ y. K'a a da han k'an a bɔ an bɔr mɔɔ zi laafɪ, bala, mɔɔ y'a mɪm dam, kan danyɪnɔ wɔɔ ki. <sup>XII</sup> Kɔ wɔɔ danyɪ Apolɔs ni, mɔɔ hi m gallem hɔka k'an bɔr awɔɔ zi kan ɔ danyɪnɔ wɔɔ ki, b'a lɛ baa fɪgaa k'a ta awɔɔ zi b'ɔ dɪtaa y, k'a bi toore yɪ, a zɛm.

### *Meerbaa nyambɔrlɛ kan leersore ki*

<sup>XIII</sup> K'a dundo a zi, a jɪm kɔkɔɔ sɪrakare nɔ ɔ, a bɪr heer koodɔ m, a bɪr paηηa m. <sup>XIV</sup> K'a hɔ haay woo... ba ηɔare nɔ ɔ. <sup>XV</sup> M danyɪnɔ, awɔɔ dɔ a ɔ, Stefanas kan a hargɔɔɔ ki ɪ lɛɛ ka ηn'a ba sɪrakɛnno Akayii kɔrɔ wɔɔ ɔ. N y'a tɔntɔ ɔ

paan... ηn'a da kristagooɔ woo han Woso zibəə bi no u. Moo u ku m a hi a m, <sup>XVI</sup> k'a ye gooɔ ncinaaɔ ro woo ma, kan gooɔ ku η ni zi bam, ηn'i kore yim kan η ki ro woo ma so.

<sup>XVII</sup> Moo heer i nyoom guta, Stefanas k'a ni naa u, kan Fortinatus ki, Akayikus ki bi to ma, ku η ni naa u bi, bo a u ku u i u, awoo ni kan moo ki. <sup>XVIII</sup> Bala, η minto bi, moo heer koodə yi, η y'awoo heer ba kookoo so. Gooɔ ncinaaɔ ro woo a ga daure m paan.... <sup>XIX</sup> Azii kuro woo kristagooɔ sokomaro woo i yaa dare awoo m. Akilas kan Priska ki i yaa dare awoo m danyɔbaa Zuuba no u minto. Kristagooɔ ku η n'a som ku ma η har u ro woo i yaa dare awoo m so. <sup>XX</sup> Woo danyɔno woo haay i yaa dare awoo m. K'a yaa da ku m mɔnɔnɔ kan daure ki. <sup>XXI</sup> Moo mɔnɔnɔ Pol ni leersore naa do gorsira bam. <sup>XXII</sup> Ku gaa n Zuuba nɔa y, Woso lerbore bonyaa i kan a zaa ki. «Maranata» a ji k'a hi a u, Zuuba n bɔr. <sup>XXIII</sup> A ye moo nawom ku Zuuba n'awoo barka da u. <sup>XXIV</sup> Moo y'awoo woo... ηsam Yeezuu Krista no u.

## **Wosoci Gaaababaa Daa**

### **Bisa: Wosoci Gaaababaa Daa New Testament**

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bissa

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b9a8abe9-82bd-5507-a45a-13023081ebc2